0,60 €

Magazine d'informations locales • Nouvelle série N°51 janvier 2014

aubervilliers

mensuel

Bonne année 2014

Vœux festifs à la population jeudi 16 janvier à L'Embarcadère

page 5

Le Clos Lamy
2ÈME TRANCHE

AUBERVILLIERS
13 RUE GAETAN LAMY

POLY CITÉS
L'IMMOBILIER INSPIRÉ

LIVRAISON 2015

ENVIE DE DEVENIR PROPRIÉTAIRE ?

Après le succès commercial
du Clos Lamy 1ère tranche,
découvrez Le Clos Lamy 2ème tranche !

- Belle résidence de 44 logements.
- Du 2 au 4 pièces.
- Normes BBC et prestations de qualité.

Bénéficiez d'une TVA à 5,5% !

CONTACTEZ-NOUS AU 01 43 26 62 78

Espace de vente :
31 avenue de la République à Aubervilliers.

---

agence-heidi.fr - images : photothèque SITA / Thinkstock / Fotolia

POUR VOUS,
SITA fait tout ça.

SITA RÉGION ILE-DE-FRANCE | DE LA ***SUITE*** DANS VOS DÉCHETS
www.sita.fr

suez environnement
SITA

LE SOMMAIRE

La rétro de Noël page 4

L'actu pages 5 à 10
L'inauguration de l'école Amrouche-Delbo
Les vœux de la municipalité
Prévention : les médiateurs de jour

La campagne de recensement
Le Nouvel An chinois : défilé et danse à travers la ville
Cinéma : un réalisateur In situ au collège Henri Wallon

Pollution de l'air : des experts à domicile
Le bureau de poste de La Villette rouvre

L'économie page 11
Radiall fait son siège à Auber

La rétro pages 12 et 13

La municipalité pages 15 à 17
Les Assises de la Propreté
Marchands de sommeil, acte 2
Compte rendu du conseil municipal

La culture pages 19 à 21
Théâtre : Le Jeu des 1 000 euros
Un fonds de livres en chinois à André Breton
Les concerts de L'Embarcadère
Festi'Canailles : un programme de spectacle pour tous

Les associations page 22
Lalla Ghazwana vous emmène en Algérie

Les gens page 23
Ça marche pour M'Barek Belkouk

Le sport pages 24 et 25
Athlétisme : sur les pistes avec le plus ancien club de la ville

Fitness oriental avec l'association Art d'ici et d'ailleurs

L'info pratique pages 26 et 27
Solidarité active : un compte bancaire pour tous
Numéros utiles, petites annonces

Les tribunes pages 28 et 29

L'agenda pages 30 et 31

Avec votre smartphone, découvrez les contenus multimédias associés à *Aubermensuel.**
- Téléchargez gratuitement un lecteur de QR code sur le store de votre smartphone avec les mots clés "mobile tag" ou "lecteur QR code".
- Lancez le lecteur et positionnez l'appareil photo de votre mobile en face de votre QR code.

*Nécessite une connexion 3G

1 902 fans
http://www.facebook.com/aubervilliers93
847 abonnés
http://twitter.com/aubervilliers93

Aubervilliers
une ville en mouvement

Imprimé sur papier 100% PEFC • www.aubervilliers.fr

Aubermensuel • Nouvelle série n°51 janvier 2014 • Edité par l'association Carrefour pour l'Information et la Communication à Aubervilliers, 7 rue Achille Domart 93308 Aubervilliers Cedex • Tél. : 01.48.39.51.93 • aubermensuel@mairie-aubervilliers.fr • Directeur de la publication : Abel Pastel • Rédactrice en chef : Maria Domingues • Rédacteur en chef adjoint : Eric Guignet • Rédacteurs : Naï Asmar, Aurélia Sevestre, Frédéric Lombard, Isabelle Camus, Stéphane Godin • Photographes : Willy Vainqueur, Michael Barriera • Création graphique : JMH.com • Secrétaire de rédaction : Marie-Christine Fleuriet • Maquette : Zina Terki • Médias publicité : 01.49.46.29.46 • Imprimerie Edgar : 01.48.11.27.70 • Numéro de commission paritaire : 73261 • Dépôt légal : Janvier 2014. Produit certifié 100% PEFC sous la chaîne de contrôle FCBA / 10-31-1592

PEFC 10-31-1592 Certifié PEFC pefc-france.org

LA RÉTRO

1. De passage au gymnase Paul Bert, le Père Noël a distribué bonbons et friandises aux enfants du CMA Gymnastique (samedi 14).

2. On a fini l'année en musique et chansons à la Maison du Soleil où les résidents ont eu droit à des animations (samedi 14).

3. Convié par l'association Rires d'enfants, le Père Noël a fait le déplacement et ravi les nombreux participants (samedi 14).

4. Le centre commercial Le Millénaire s'était paré de ses habits de lumière pour le plaisir des yeux et de sa clientèle (décembre).

5. Infatigables, les Mères Noël des commerçants ont sillonné la ville, offrant leurs sourires et animant les quartiers. Rue Hélène Cochennec, où les attendaient les enfants, elles ont transformé le chocolat chaud du comité de quartier en goûter de fête (mercredi 18).

Ecoles • Inauguration de la maternelle Taos Amrouche et de l'élémentaire Charlotte Delbo, le 11 janvier

Ai-je l'ère numérique ?

Willy Vainqueur

Ainsi donc on l'inaugurera, le 11 janvier prochain, le nouveau groupe scolaire sis rue de Presles, soit un bon trimestre après son entrée en service : « *Lorsque nous avons ouvert dans le temps de la rentrée, il restait encore quelques aménagements à réaliser, notamment au niveau des façades extérieures et en ce qui concernait les préaux,* rappelle Daniel Garnier, maire-adjoint à l'Enseignement. *A cela s'ajoutaient quelques travaux de finitions intérieures. Rien en tout cas qui aura contrarié le cours normal de la scolarité* ».

Quatorze mois de chantier menés tambour battant et un petit supplément, jusqu'en ce mois de décembre où l'on aura continué à s'affairer : en janvier, les noms des deux établissements figureront bien sur leurs parois vitrées respectives et entérineront le cycle des travaux.

Sur quelque 4 200 mètres carrés organisés autour d'un patio et d'une « rue » intérieure, le groupe scolaire – une maternelle et une élémentaire, deux centres de loisirs pour se partager son espace – ne présente aucune vue depuis ses flancs extérieurs et prend ainsi toute la lumière à partir de ses façades intérieures. Depuis la rue de Presles, on ne peut distinguer qu'une masse sans fenêtres constituée de matériaux – des panneaux de bois de synthèse et verre – qu'on n'identifie pas immédiatement. Pas plus que l'identité numérique de l'école élémentaire. Pour autant.

« Le numérique change radicalement le rapport aux savoirs »

A Charlotte Delbo, les Tableaux numériques interactifs ont été installés dans les classes depuis les derniers congés de la Toussaint, cependant que quatre chariots mobiles avec une quinzaine d'ordinateurs et tablettes ont parallèlement fait leur apparition : « *Ça change radicalement le rapport aux savoirs et aux apprentissages. Aujourd'hui, les élèves ont très vite accès aux informations et il était important, pour nous, de disposer d'un outil plus ludique, d'une approche visuelle efficace grâce aux connexions Internet* », estime une enseignante de CP-CE1.

C'est fluide tout ça ? Dans la foulée de l'inauguration, la venelle qui conduit aux écoles depuis la rue de Presles va faire l'objet d'une réhabilitation : réfection du sol et élargissement, adjonction de mobilier urbain, bancs et éclairage. Cela tandis qu'on procédera à une sécurisation du périmètre en limitant l'accès aux véhicules…

Eric Guignet

Vœux de la municipalité • Jeudi 16 janvier, direction L'Embarcadère

Embarquement pour une croisière inédite

D.R.

Un Farfadais sur ses échasses, le capitaine de la Croisière s'amuse, un remake d'Arletty devant son Hôtel du Nord, un french cancan déjanté, une gitane à la voix d'or et ses 30 choristes, un hommage aux Poilus de la guerre 14-18, le traditionnel verre de vin chaud ou de chocolat… Et on n'en dira pas davantage pour ne pas trahir le programme des vœux que la municipalité s'apprête à présenter aux Albertivillariens, le jeudi 16 janvier, à L'Embarcadère.

Une soirée festive, bien au chaud, pour les vœux 2014

On notera avec intérêt ce changement de lieu qui offre aux organisateurs des opportunités scénographiques inédites et permet de ne plus être tributaire d'une météo souvent glaciale en ce mois de janvier. Bien au chaud, le public aura tout le loisir de découvrir ou d'apprécier les nouveaux locaux du Conservatoire à rayonnement régional du 93 qui abrite la salle de spectacle municipale L'Embarcadère.

Au cœur de cette soirée festive, dense, fantaisiste et spectaculaire, les élus du conseil municipal viendront présenter leurs souhaits de bonne et heureuse année à leurs concitoyens avant le décompte final qui se terminera par une pluie de confettis !

Maria Domingues

VŒUX
Jeudi 16 janvier, de 19 h à 21 h
• L'Embarcadère
5 rue Firmin Gémier.
Entrée libre.

La prévention a de l'avenir

Le dispositif des médiateurs de jour est en place depuis le mois dernier. Six jeunes sillonnent les rues de la ville pour orienter, informer et améliorer la tranquillité publique.

Sur le pavé, le petit groupe ne passe pas inaperçu. Ces deux filles, quatre garçons et leurs parkas grises floquées d'un « Médiateur Aubervilliers » orangé interpellent visuellement le passant qui, souvent, se retourne sur leur passage. « *Bonjour monsieur, nous sommes les médiateurs de jour, en quoi pouvons-nous vous être utile ?* » Un peu étonné, il ne sait pas, le plus souvent. Alors, comme une multitude de fois dans la journée, on se présentera et expliquera la mission. « *Leur rôle consiste à orienter, informer et assurer une présence sociale sur le terrain au quotidien ou dans les manifestations organisées par la Ville. C'est un peu l'institution qui sort dans la rue, c'était une demande très forte de la population* », précise Abdelhak Kedadouche, responsable du service Prévention, Aide aux victimes et interventions publiques (Pavip) auquel sont rattachés les médiateurs de jour.

Pas de Vélib' sans sécurisation aussi : « *Si les vélos ont refait leur apparition dans les stations, c'est aussi parce nos médiateurs de jour ont pour mission de rappeler les règles et raisonner par le dialogue ceux qui les vandalisent. Il n'y a pas de sécurité sans prévention* », souligne Jacques Salvator, le maire.

En poste depuis le début du mois de décembre, les jeunes gens prennent leurs marques aux fins d'aller au devant des habitants et contribuer ainsi à l'amélioration de la tranquillité publique. Ils sont plutôt bien accueillis, même aux abords d'Henri Wallon où les sorties de lycée sont parfois toniques…

Willy Vainqueur

Leur seul domaine d'intervention : l'espace public

Du lundi au vendredi et de 10 heures à 18 h 45, on déambule depuis le centre-ville pour essaimer, tantôt en groupe, tantôt en binômes, jusqu'à d'autres quartiers de la cité, et cela avec des consignes strictes : rappel des règles de citoyenneté, signalement des besoins – travaux, dysfonctionnements – sur l'espace public, seul et unique domaine d'intervention des médiateurs : « *Contrairement aux médiateurs de nuit, on n'entre pas dans les halls ou les immeubles* », rappelle l'un d'eux.

Comme les collègues, on aura été recruté dans le cadre d'un emploi d'avenir, on habite Aubervilliers, le connaît bien et aspire – pourquoi pas au terme d'une formation – à intégrer un service municipal.

Avec ce dispositif de jour qui vient compléter celui de nuit d'AuberMédiation, la municipalité joue à fond la carte prévention. Pour quel avenir ? « *Début 2014, un logiciel d'informations sera mis en place et partagé par nos médiateurs, ceux de nuit, l'OPH et la démocratie locale. Le dispositif de jour sera évalué dans un an et nous envisagerons alors doubler les effectifs* », pose-t-on au Pavip.

Eric Guignet

MÉDIATEURS DE JOUR
Du lundi au vendredi, de 10 h à 18 h 45
Tél. : 06.45.28.04.67

en bref

RENCONTRE-DÉBAT
La Marche, 30 ans après…
Marche ou (C)Rêve. La Marche pour l'égalité et contre le racisme, 30 ans après (Ed. L' Harmattan), ouvrage cosigné par Abderrahim Hafidi et Zaïr Kedadouche, est sorti en librairie le 27 novembre. Le maire-adjoint à la Culture d'Aubervilliers et l'Ambassadeur de France en Andorre, enfant de la ville, livrent un travail éclairant et engagé sur un événement encore largement méconnu de l'Histoire de France. Dans un contexte social tendu « *… le rêve éveillé d'égalité et de fraternité que fut la Marche peut-il être encore mobilisateur ?* » pose le Père Christian Delorme en préface. On en reparle avec les auteurs ?
Samedi 11 janvier, de 17 h à 19 h
• L'Embarcadère
5 rue Edouard Poisson.

SOIRÉE GALA DES PARTENAIRES
Cuisines, danses et musiques du monde
L'association Picmaa réunit tous les partenaires qui l'accompagnent dans l'organisation des ateliers cuisines du monde à la maison Berty Albrecht et propose une soirée gala où toutes ces associations pourront exposer leurs savoir-faire et leurs particularités culturelles.
Samedi 18 janvier de 20 h à minuit
Entrée : 8 € (avec dégustations culinaires)
• Ecole Wangari Maathai
18 rue Paul Doumer.
Contact et réservations : 06.98.14.76.55
www.picmaa-association.folieo.com

AMATEURS DE JEAN FERRAT
Partager vos souvenirs
L'équipe du festival de musique et de chansons, Aubercail, dans le cadre d'un hommage à Jean Ferrat, souhaite réaliser un documentaire. Toute personne qui a eu, a encore, un attachement particulier à cet artiste, un souvenir marquant sur lui ou l'une de ses chansons est invitée à se faire connaître.
Contact : communication@aubercail.fr

Recensement • 15 agents parcourent les quartiers du 16 janvier au 22 février

Ouvrons-leur la porte

La campagne annuelle du recensement à Aubervilliers se déroule à partir du 16 janvier jusqu'au 22 février 2014. Comme chaque année, depuis 2004, 8 % des adresses de la ville – soit 2 388 logements – sont concernés. Sur le terrain, quinze agents recenseurs se préparent donc à frapper aux portes des habitants enquêtés munis des deux questionnaires de l'Insee : un bulletin individuel à remplir par chaque personne du foyer et une feuille de logement.
Dans le quartier Villette-Quatre-Chemins, c'est Martine Merlin, 51 ans, qui accomplira cette mission pour la septième année consécutive : « *Des personnes sont parfois réticentes à nous ouvrir, notamment si elles sont en situation irrégulière. Nous leur rappelons que le recensement est anonyme et confidentiel : aucune information recueillie par l'Insee n'est transmise au fisc, à la police, ni à aucune autre administration* », rappelle celle qui, par ailleurs, habite le quartier de longue date. De quoi faciliter le contact.

Des brochures en plusieurs langues

« *Et nous distribuons si besoin des brochures traduites en différentes langues qui expliquent l'importance du recensement* », précise-t-elle. De fait, le recensement – qui est obligatoire ! – permet de mieux cerner l'évolution et les caractéristiques de la population communale. En cela, c'est un outil d'aide à la décision politique : la municipalité s'appuie sur les statistiques de l'Insee pour prévoir ses futurs équipements collectifs (crèches, écoles, transports en commun, etc.). Les dotations de l'Etat qui permettent de financer de tels projets dépendent également du nombre d'habitants.
Les Albertivillariens concernés par le recensement, cette année, ont été prévenus par des affiches placardées dans les entrées des immeubles et par des courriers déposés dans chaque boîte aux lettres. En cas d'absence lors de la visite des agents, un avis de passage leur est laissé avec un numéro de téléphone. Reprendre contact avec eux leur facilitera grandement la tâche : songez que chaque agent doit recueillir les formulaires d'environ 200 logements en moins de cinq semaines !
Une fois remplis, les formulaires pourront être déposés directement dans les urnes prévues à cet effet à l'Hôtel de Ville ou à l'Observatoire de la société locale, dans le bâtiment annexe de la mairie.
Comme l'an dernier, enfin, trois permanences seront organisées à l'Hôtel de Ville les samedis matin 8, 15 et 22 février pour aider les habitants recensés à remplir leurs questionnaires et recueillir ceux déjà complétés en bonne et due forme.

Aurélia Sevestre

Willy Vainqueur

Nouvel An chinois • Défilés colorés, danse et pétards à travers la ville

A l'heure des dragons et du Cheval de bois

Un pinceau noir pour colorier l'œil du dragon, et le voici réanimé dans les règles de la nouvelle année chinoise !
Le 3 février, devant l'Hôtel de Ville, cinq de ces animaux fantasmagoriques ainsi réveillés s'ébranleront au rythme des tambours. Portés chacun par une équipée de trente personnes, ils sillonneront la ville jusqu'à la rue de la Haie Coq, du côté des négociants asiatiques. Chemin faisant, ils pénétreront chez chaque commerçant, avec explosion de pétards, en gage de prospérité durant l'année du cheval de bois à venir.

Willy Vainqueur

Avec le soutien de la municipalité, le rituel est organisé par un collectif d'associations qui rassemble plusieurs centaines de commerçants franco-chinois.
Côté Villette, deux lions traverseront le quartier avec des haltes festives le 8 février, à l'initiative de l'équipe d'animation, d'associations, de commerçants... Le 29 janvier, à la médiathèque André Breton, qui vient d'inaugurer son catalogue en mandarin (lire p.19), seront organisés deux ateliers dédiés à la culture chinoise, Cuisine et Calligraphie.

Naï Asmar

PROGRAMME
Mercredi 29 janvier
Ateliers cuisine et calligraphie
• Médiathèque André Breton
1 rue Bordier. Tél. : 01.71.86.35.35
Lundi 3 février
9 h 30 : lancement du défilé à travers la ville
• Place de la Mairie
Samedi 8 février
10 h : lancement du défilé à travers le quartier de la Villette
• Square Jean Ferrat

Cinéma et éducation • Un réalisateur accompagne des collégiens d'Henri Wallon

Un artiste sur les bancs du collège

« *Vous êtes psychologue ?* »… Quand Mickaël Hers s'est mis à voir les élèves de la classe de 3e3 par deux ou trois, juste pour discuter, ceux-ci ont été parfois désarçonnés et se sont demandé pourquoi donc le cinéaste passait du temps avec eux. « *Je leur pose des questions sur ce qu'ils aiment, leurs projets, etc.* », détaille l'artiste en résidence toute l'année au collège Henri Wallon. Ceci, dans le cadre d'In Situ, où des créateurs – musiciens, plasticiens, cuisiniers… – investissent douze collèges du département, pour la septième fois. « *Ils mettent en partage avec les jeunes leurs univers, voire leurs projets en cours* », explique Julie Lamier, chargée de mission à la Micaco (Mission culture et art au collège) du Conseil général, pilote du programme.

« *En groupe, les élèves sont facilement chahuteurs. Individuellement, ils sont plus naturels* », poursuit Mickaël Hers. Son plan ? Leur montrer par l'exemple que « *la démarche artistique, c'est non pas écrire des choses loin de soi, mais partir de son propre vécu, s'en servir pour partager une sensibilité* », poursuit-il. Preuve à l'appui, son long-métrage *Memory Lane* explore tout en délicatesse la frontière entre l'enfance et l'âge adulte à partir de scènes de la vie de tous les jours.

Willy Vainqueur

Pour enfoncer le clou, les collégiens et le réalisateur ont visionné des films tous ensemble, en compagnie de Sylvaine Dossou, professeur-référent. Au menu, *La leçon de guitare* de Martin Rit, *Donnie Darko* de Richard Kelly, *Vandal* d'Hélier Cisterne, à chaque fois suivis d'un temps d'échange. « *On n'était plus sur du cinéma commercial, formaté. Les jeunes ont été vraiment interpellés* », a constaté Mickaël Hers.

Pour la suite, il envisage d'inviter un assistant réalisateur, un chef opérateur, ou encore de proposer aux ados d'écrire une séquence et de la jouer. Avec l'aide de Cinémas 93, réseau de cinémas publics qui suit de près l'ensemble du projet, les élèves mettront la main à la pâte en organisant à partir de janvier trois ciné-clubs au cinéma Le Studio.

« Chacun est une mine d'or »

Au-delà du cadre artistique, le réalisateur a donné un sens supplémentaire à sa présence. Il espère inciter les jeunes à mûrir leurs pré-choix personnels d'orientation. « *Qu'ils les fassent en résonance avec leurs goûts, quelque chose qui les porte. J'observe par exemple que beaucoup d'entre eux écrivent de la poésie, des histoires. Chacun est une mine d'or, c'est ce que j'essaie de leur dire* ».

Naï Asmar

CINÉ-CLUB DES ÉLÈVES D'HENRI WALLON
Jeudi 30 janvier à 17 h 30
• Cinéma Le Studio
2 rue Edouard Poisson.
Tél. : 09.61.21.68.25
Entrée au tarif habituel.

L'art au collège • Ouverture des inscriptions pour les classes à horaires aménagés

Eh bien, chantez maintenant !

Petites cigales en dernière année de primaire, si vous aimez chanter, danser, faire de la musique, ne cessez pas sous prétexte que l'entrée au collège est une chose sérieuse. Au contraire, certains établissements intègrent un enseignement artistique, à raison de quatre à cinq heures hebdomadaires – tout en respectant les fondamentaux. A Aubervilliers, c'est à Gabriel Péri que cela se passe, avec des cours de chant choral dispensés chaque semaine par les professeurs du Conservatoire à rayonnement régional Aubervilliers-La Courneuve (CRR 93), dans quatre classes à horaires aménagés musique (Cham), de la 6e à la 3e. Quels que soient leurs niveaux et secteurs géographiques, les élèves de CM2 intéressés peuvent candidater d'ici le 10 février pour la rentrée prochaine. En mars, ils montreront leur motivation au cours d'une audition en bonne et due forme. L'année dernière, la moitié des candidats avait été retenue. Actuellement, avec un chœur d'adultes, des instrumentistes du CRR et des primaires de Langevin et Joliot Curie, qui bénéficient aussi du partenariat avec le Conservatoire, les élèves de cette année préparent une comédie musicale, *Les Trois mousquetaires*.

Le jeu en valait la chandelle !

Naï Asmar

INSCRIPTIONS AUX CHAM
Fiche de candidature à télécharger sur Internet ou à retirer au CRR.
A renvoyer avant le 10 février.
• CRR
5 rue Edouard Poisson.
Tél. : 01.48.11.04.60
www.crr93.fr

Répétition de la comédie musicale Les Trois mousquetaires.
Willy Vainqueur

Pollution de l'air • Chassez l'humidité et les polluants de votre logement

Des experts à domicile

Aurélia Sevestre

Moisissures liées à l'humidité, produits ménagers, peintures… L'air intérieur de nos logements est quasiment toujours plus pollué que celui que nous respirons à l'extérieur, même à proximité d'un trafic routier ! Un véritable problème de santé publique : l'humidité, qui est le premier défaut des logements en France (un sur cinq est concerné), aggrave les symptômes des allergies respiratoires, rhinite chronique et asthme en tête.
Et vous, respirez-vous un air sain chez vous ? Pour en avoir le cœur net, vous pouvez vous adresser au service municipal Santé-Environnement. Depuis le 19 novembre, ses experts réalisent des visites gratuites à domicile pour sensibiliser les habitants aux différents polluants du logement. Ils établissent un véritable diagnostic au cas par cas, pour donner les bons conseils.
Locataire rue de la Commune de Paris, Saïd et sa famille en ont récemment profités. Sur le palier, ce père de trois jeunes enfants s'étrangle : « *L'humidité s'infiltre par les fissures des murs extérieurs, le propriétaire ne fait rien… Le plafond de la cuisine nous tombait sur la tête !* » Saïd a fini par faire des travaux début octobre : il a cimenté et repeint le plafond de sa cuisine. Pas sûr que cela tienne longtemps. Et pour cause : « *L'humidité, ici, vient moins des murs extérieurs que de la condensation à l'intérieur du logement* », juge Nafa Bensaïd, responsable du service Santé-Environnement, à l'issue de la visite.

Aérer son logement tous les jours

De fait, l'inspection a permis d'identifier un grave défaut de ventilation du logement : aucune bouche d'aération dans la cuisine par exemple. Or, quand l'air ne circule plus à l'intérieur d'un logement, la vapeur d'eau (toutes nos activités en produisent : cuire des aliments, faire sécher des vêtements, même respirer !) contenue dans l'air se transforme en gouttelettes sur la moindre surface froide. Et cette eau imprègne les murs…
« *Dans la majorité des cas, les occupants s'intoxiquent sans le savoir car ils n'aèrent pas suffisamment,* souligne Sabrina Idris-Pacha, technicienne Santé-environnement. *Certains bouchent même les grilles de ventilation en hiver. Voilà pourquoi nous intervenons en ce moment.* » Ses visites débutent par un rapide questionnaire sur les conditions de vie, l'état de santé et l'âge des occupants (les enfants sont plus sensibles aux allergènes que les adultes). Puis elle vérifie l'état des installations de chauffage et de ventilation.
Selon les situations (occupant asthmatique, allergique, etc.), un kit d'analyse de polluants sera laissé dans le logement : les conclusions du laboratoire permettront d'établir si les habitants sont ou non exposés à des doses trop fortes pour leur santé. Enfin, une brochure ludique traduite en chinois, en arabe et en anglais est remise aux habitants pour leur rappeler les bons gestes à adopter. Aérer son logement au moins dix minutes par jour, par exemple, même en hiver !

Aurélia Sevestre

SERVICE SANTÉ-ENVIRONNEMENT
• 31-33 rue de la Commune de Paris.
Tél. : 01.48.39.52.78

en bref

MANGER BIO
Rencontre avec des producteurs et vente de produits bio
Quel est l'impact d'une agriculture solidaire dans une économie sociale sur la santé, l'environnement et la réinsertion de personnes en difficulté ? L'Association pour le maintien d'une agriculture paysanne (Amap), Auber'gine, installée en centre-ville, vous invite à en débattre avec ses producteurs de légumes et de fruits des paniers du Val de Loire.
Samedi 18 janvier à 14 h à 17 h
• La Brèche, 164 rue Henri Barbusse.
Renseignements : 06.30.70.21.60
www.amap.aubergine@yahoo.fr

Amaplaine du Landy
L'Association pour le maintien d'une Agriculture paysanne (Amap) de la Plaine, à la limite d'Aubervilliers et de Saint Denis, organise deux sessions d'inscriptions à son siège dans le quartier du Landy.
Mercredis 8 et 22 janvier
• 22 rue Cristino Garcia, Saint-Denis
Contact : amaplaine@gmail.com
En savoir plus : www.amaplaine.fr

Création d'une Amap à la Mala
Bientôt des légumes sains, bio et fraîchement cueillis, sans vous ruiner. C'est ce que promet l'Amap en création à la Maladrerie dans la foulée des réunions organisées par le collectif des Alternativillariens. Le principe ? Un panier de légumes livré chaque semaine, pour un prix calculé en fonction des revenus. Pour rencontrer Frédéric, le maraîcher, et tout comprendre sur le projet, participez à la réunion d'information. Pour en connaître le lieu, vous pouvez adresser un mail à alternativillariens@yahoo.fr.
Jeudi 6 février à 19 h

VERNISSAGE TERRE DE RÊVE
De retour de Montréal
Dans la continuité de leur participation au Sommet de jeunes à Montréal (Canada) au mois d'août, les adhérents de Créavif font un compte rendu de ce séjour dénommé Terre de rêve.
Jeudi 9 janvier à 18 h 30
• Hôtel de Ville

THÉÂTRE MULTILINGUE
Peer Gynt à Auber
L'association Auberbabel produit une pièce de théâtre en plusieurs langues, avec acteurs, chanteurs (chorale Auberbabel), musiciens (dont les solistes de l'Orchestre de chambre de Paris). Près de 50 personnes se partageront la scène pour un spectacle où le rire sera de la partie.
Samedi 25 janvier à 20 h
• Espace Renaudie, 30 rue L. et J. Martin.
Entrée : 5 €

THÉÂTRE ET ARTS PLASTIQUES
Des petites boîtes aux grands secrets
Au cours de 8 ateliers, enfants et parents de la Maison de l'enfance Robespierre ont appris à donner forme, dans l'esprit des surréalistes, à une vision proche de leurs rêves ou de leurs cauchemars. Cette création théâtrale et artistique a été encadrée par le collectif Maquis'arts et Cie dans le cadre du projet *Le bureau des rêves et des objets perdus*. Leurs petites boîtes et leurs grands secrets sont à découvrir au cours d'une représentation publique.
Jeudi 30 janvier à 19 h
• Espace Renaudie, 30 rue L. et J. Martin.

La Villette • Réouverture du bureau de poste après insistance de la municipalité

Poste restante

Ça respire à nouveau du côté de la rue Ernest Prévost, et depuis le 28 novembre, 14 heures tapantes, très exactement.
Après quasiment six mois de fermeture, le bureau de poste est à nouveau opérationnel sur le quartier : « *Très franchement, je n'y croyais plus. C'est une bonne nouvelle pour le quartier et ça montre qu'on ne nous a pas oubliés* », se réjouit une habitante. Elle peut. Fini les expéditions en direction du bureau pantinois des Quatre-Chemins distant d'un bon kilomètre et puis, quand même, l'absence d'un service public tel que La Poste sur un des quartiers les plus densément peuplés d'Aubervilliers – avec une moyenne de 800 clients par jour – ça ne le faisait décidément pas…

Retour provisoire en attendant des locaux plus adaptés

« *Le bâtiment au pied duquel est située la poste était très novateur pour son époque et Ernest Prévost était un architecte de la ville. Il a longtemps appartenu à une famille et puis, avec le temps, tout est parti à vau-l'eau,* explique Jacques Salvator, le maire. De fait, ce sont des problèmes d'inondations et d'infiltrations qui ont engendré la déclaration d'insalubrité des locaux de La Poste, cependant que le 31 mars un incendie d'origine criminelle frappait l'immeuble attenant et accélérant ainsi le départ des huit postiers fin avril dernier.
Dès lors, la municipalité n'a eu de cesse de négocier avec La Poste une relocalisation dans les alentours – au 17 rue des Postes par exemple – solution finalement écartée au profit de travaux de remise aux normes du site initial : « *Cela a fait l'objet de négociations dans lesquelles notre députée Elisabeth Guigou est intervenue* », rappelle Jacques Salvator, qui est resté lui-même constamment en contact avec les dirigeants de l'entreprise.
Alors, on est en poste restante sur la Villette ? L'équipe de postiers est revenue, mais la direction a indiqué qu'il s'agissait d'un retour provisoire : « *On cherche des locaux plus adaptés et éventuellement à se rapprocher du bureau de poste principal* [en centre-ville]. »
La prochaine adresse pourrait se situer dans un des nouveaux ensembles immobiliers en construction sur le quartier, « *dans le triangle Bordier-Karman-Félix Faure où il y a aura un grand rez-de-chaussée susceptible de l'accueillir* », dessine le maire, entre autres possibilités…

Willy Vainqueur

Eric Guignet

Nouveau restaurant • Déco soignée, convivialité et cuisine du monde au *Little Garden*

Petit jardin, grande bouffe

Mais qu'a donc poussé Mehdi Bouzid, grand gaillard de 34 ans à la tchatche indéniable et au sourire jusqu'aux oreilles, à quitter son job dans la finance pour monter un resto dans le quartier du Canal ? « *Nous avons voulu créer un lieu où l'on mange bien et halal, et qui soit cosmopolite* », déclare celui qui a ouvert en novembre, avec son associé Kamel Belgacem, le *Little Garden* (« petit jardin » en anglais) en référence à sa terrasse située à l'arrière. « *Le restaurant s'adresse à la population d'Aubervilliers dans sa diversité, comme aux clients de passage des nombreux commerces de gros alentour* », précise-t-il.
Six mois de travaux ont été nécessaires pour rénover l'espace, installer un beau parquet en bois, restaurer et vernir les briques murales, installer un mobilier gris et rouge impeccable, recruter le cuistot.
Attablée, une cliente ne cache pas son plaisir devant la tarte tatin maison présentée de manière raffinée. « *C'est délicieux* », glisse-t-elle entre deux bouchées. « *Notre cuisinier propose de la gastronomie halal, mélange les saveurs du monde, marie avec délice poulet tandoori et risotto…* », poursuit Mehdi Bouzid.
Au *Little Garden*, on peut déjeuner ou dîner, ou juste s'installer confortablement dans un des fauteuils club et déguster un thé à la menthe .

Willy Vainqueur

Naï Asmar

LITTLE GARDEN
• 110 bd Félix Faure.
Tél. : 09.84.07.38.51 ou 06.11.19.78.78
Ouvert tous les jours de 11 h 30 à 15 h et de 19 h à minuit
Formules : midi à 12,50 € (entrée + plat du jour ou plat + dessert du jour), soir à 26 € (entrée + plat + dessert sur la carte)

Herline Bossé, recrutée à la Direction des Ressources humaines de la mairie.

Willy Vainqueur

Emploi • 124 jeunes albertivillariens ont décroché un emploi d'avenir

De l'espoir pour l'avenir

Inscrits à la Mission locale depuis deux ans, voire trois, cumulant les CDD de quelques mois, certains n'y croyaient plus. Aujourd'hui, ces jeunes qui se sont investis dans la démarche d'accès aux emplois d'avenir sont contents.

L'équipe de la Mission locale aussi. « *Ce n'était pas gagné,* reconnaît le directeur Jean-François Eloidin. *Nous avons mobilisé beaucoup de moyens pour mettre en œuvre ce dispositif, traitant par exemple quelque 800 candidatures, mais les résultats sont très satisfaisants pour la Ville et pour les jeunes en contrat. Cela a été possible grâce à l'investissement des Albertivillariens et à une très bonne collaboration avec les services municipaux, notamment ceux de la Vie associative et des Ressources humaines.* »

Quelques mois après le lancement du dispositif national ouvrant les portes de l'emploi à des jeunes de moins de 26 ans, ayant majoritairement une qualification inférieure ou égale au baccalauréat, Aubervilliers peut en effet se targuer de comptabiliser 124 emplois d'avenir, soit le meilleur chiffre du département. Ici, 80 postes ont été proposés par la mairie (77 embauchés au 10 décembre 2013), d'autres par les associations (55 contrats signés) et les entreprises (bientôt 10 contrats).

Des CDD de 3 ans et des CDI

A 90 %, ces contrats ont une durée de trois ans ou indéterminée. Alors que la loi autorisait les CDD d'un an, la Ville a ciblé une durée plus longue pour les postes qu'elle a ouverts, regroupant une vingtaine de métiers différents : éducateurs, médiateurs espace public, assistant accueil jeunes enfants, agents de surveillance des parcs et jardins, etc. « *Pour la municipalité, il s'agissait d'offrir le contrat le plus long et le plus sécurisant pour que les jeunes aient une bonne expérience professionnelle en plus de la formation dont ils bénéficieront* », précise Brahim Hedjem, maire adjoint à l'Emploi et l'insertion professionnelle.

Au-delà de l'aspect quantitatif, il semble que cette opportunité d'emploi ait donné de l'espoir à d'autres jeunes qui, aujourd'hui, hésitent moins à pousser la porte de la Mission locale pour se renseigner et se faire accompagner dans leurs démarches d'insertion professionnelle.

Isabelle Camus

Entreprises • Le leader mondial de la connectique installe son siège social à Aubervilliers

Radiall interconnecté au Millénaire 5

Serait-on sur un nuage à Aubervilliers ? Après l'installation en mai dernier de Numergy, start-up de cloud computing (nuage informatique), dans l'immeuble du Millénaire 5, c'est un poids lourd qui vient tout juste d'y installer son siège social en décembre.

Fort de 4 sites et 2 filiales en France (5 filiales à l'international – USA, Chine, Inde, Hong Kong, Japon – plus un important réseau de filiales commerciales en Europe), le groupe Radiall a quitté Rosny-sous-Bois pour redéployer les 75 salariés de son siège social sur les 944 m² que lui loue Icade.

Airbus, Boeing, Motorola ou Thales pour partenaires et clients

Le 25 rue Madeleine Vionnet devient ainsi une adresse plutôt high-tech avec l'arrivée d'un des leaders mondiaux de la connectique. Entendre là que cette entreprise s'est spécialisée dans la conception, la production et la vente de composants électroniques d'interconnexion destinés aux équipements aéronautiques, spatiaux, militaires, automobiles ainsi qu'aux télécommunications et autres réseaux à haut débit : « *Radiall conçoit aussi, produit et vend des solutions d'interconnexions à base de fibre optique et de technologie optoélectronique. Ces composants ont pour mission d'assurer la diffusion du signal au travers de la fibre optique qui fait l'objet de nombreux développements en cours* », expliquait Pierre Gattaz en février 2012 sur minalogic.com.

Pierre Gattaz ? Oui, l'actuel président du Medef est également le PDG du groupe Radiall, société créée en 1952 par Yvon et Lucien Gattaz ! Depuis lors, le business va plutôt bien pour la maison qui emploie quelque 2 500 personnes et peut faire figurer Airbus, Boeing, Motorola ou Thales au rang de ses partenaires et clients. En 2012, le groupe a ainsi réalisé un chiffre d'affaires de plus de 220 millions d'euros.

Eric Guignet

Willy Vainqueur

1. La salle de projection du cinéma Le Studio porte désormais le nom de Yasmine Belmadi, acteur albertivillarien, décédé accidentellement à 33 ans. La plaque a été dévoilée par le maire, Jacques Salvator, et Abderrahim Hafidi, maire-adjoint à la Culture (vendredi 20).

2. Cartons pleins pour le loto de la Fnaca qui s'est tenu dans le réfectoire de l'école Robespierre et qui attire toujours autant d'adeptes grâce à une organisation sympathique et de nombreux lots à gagner (dimanche 8).

3. Elles tiennent bon les bénévoles des tours Firmin Gémier et assurent chaque année leurs récoltes de dons en faveur du Téléthon, au pied de leurs immeubles, et avec le sourire s'il vous plaît ! (samedi 7).

4. Rendant hommage aux 21 appelés d'Aubervilliers, morts en Afrique du Nord, la municipalité leur a dédié une rue. Inaugurée par le maire, Jacques Salvator, en présence des représentants de la Fnaca, elle relie la rue Madeleine Vionnet à l'avenue Victor Hugo (jeudi 19).

5. Le Conseil local des jeunes a accueilli la 5e édition du festival européen Festalonia à l'auditorium du Conservatoire. Une occasion de découvrir des talents venus de Russie, de Géorgie, d'Espagne et… d'ici (mercredi 11).

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

6. Remise des diplômes à 150 enfants qui ont participé à un cycle « gym », pratiqué dans le temps des rythmes scolaires. C'est Daniel Garnier, adjoint à l'Enseignement, et son collègue au Sport, Omar Aït-Bouali, qui se sont exécuté de bonne grâce dans le gymnase Paul Bert qui héberge le CMA Gym, partenaire de cette action (jeudi 28 novembre).

7. L'agence régionale pour les Energies nouvelles et l'environnement a choisi de visiter Aubervilliers lors de sa tournée des territoires durables. Sa délégation a été reçue à l'Hôtel de Ville par le maire, Jacques Salvator, et Tedjini-Michel Maïza, maire-adjoint en charge de l'Ecologie urbaine et de l'Agenda 21 (jeudi 12).

8. Salika Amara était l'invitée de la librairie Les Mots Passants à l'occasion de la sortie de son livre *La marche de 1983, une pierre à l'édifice des luttes de l'immmigration*. Salika Amara est également connue pour avoir cofondé l'ANGI, à la Maladrerie, et Radio Beur (vendredi 6).

9. A la demande de la municipalité, une réunion de concertation publique sur la ligne 15, qui devrait passer par Aubervilliers, a été organisée par la société du Grand Paris à l'auditorium du Conservatoire (mercredi 18).

10. Près de 3 000 coffrets cadeaux ont été remis aux retraités par le personnel du Centre communal d'action sociale, au nom de la municipalité, dans les salons de l'Hôtel de Ville (mardi 17 et mercredi 18).

NOUVEAU !

Funérarium d'Aubervilliers

La ville d'Aubervilliers a enfin son **funérarium**, un établissement **Santilly**, patronyme d'une famille qui depuis 1937 et trois générations est attentive à la qualité des services à apporter aux **familles endeuillées**. Cette maison funéraire est pensée pour recevoir les **défunts de toutes confessions**. Leurs proches peuvent venir se recueillir dans un **lieu où l'intimité est préservée** dans une atmosphère réconfortante.

Destinée à desservir en premier lieu Aubervilliers, la chambre funéraire peut également accueillir des familles de **province** et de **villes voisines**.

24H/24 et 7JOURS/7

ETS SANTILLY

www.pompes-funebres-santilly.com

LE CHOIX FUNÉRAIRE

C'est déjà plus CLAIR

48 rue Charles Tillon
93300 **Aubervilliers**
01 43 52 01 47

hab 09 93 049
RCS Bobigny 339 022 931
N° ORIAS 07035668

Je fais mes ACHATS sur les MARCHÉS d'Aubervilliers

Centre Montfort
260 Spécialistes
A VOTRE SERVICE
PROXIMITÉ - ACCUEIL - SAVOIR FAIRE

A l'occasion de la nouvelle année 2014

Les commerçants non sédentaires, du marché de la Mairie et du Montfort, et toute l'équipe du syndicat d'Aubervilliers , vous souhaitent une heureuse année prospère.

Marché de la Mairie
Mardi ,jeudi, samedi

Marché du Montfort
mercredi, vendredi, dimanche

SECPIT

SOCIÉTÉ D'ENTREPRISES
DE COUVERTURE DE PLOMBERIE
ET D'INSTALLATIONS THERMIQUES

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL 176 000 €

SECPIT

CHAUFFAGE CENTRAL
TUYAUTERIE INDUSTRIELLE
CONDITIONNEMENT
CLIMATISATION
COUVERTURE - PLOMBERIE

180, RUE ANDRÉ-KARMAN 93300 AUBERVILLIERS
TÉLÉPHONE : 01 48 11 29 00 - TÉLÉCOPIE : 01 48 11 98 83

RÉFÉRENCE : GRANDES ADMINISTRATIONS - HLM - USINES - COLLECTIVITÉS - PARTICULIERS ET SYNDICS.

Assises de la Propreté et du Cadre de vie • S'informer, débattre et agir

L'incivisme pointé du doigt

À l'occasion des Assises organisées par la Ville et Plaine Commune et qui se sont déroulées en salle du conseil municipal, une centaine de personnes avaient fait le déplacement pour s'informer et débattre d'une question qui leur tient à cœur : comment inverser la tendance pour vivre dans un quartier et une ville plus propres ? Car, malgré les interventions nombreuses des agents sur la voie publique, 80 % des habitants ayant répondu à l'enquête jugent la propreté de leur quartier plutôt mauvaise.

La majorité d'entre eux estiment pourtant que les équipes nettoient rapidement après le marché, que le ramassage des encombrants est bien effectué et que les poubelles sont régulièrement vidées. En revanche, les crottes de chien restent un problème récurrent.

Comme ceux ayant participé à l'enquête, les habitants présents aux Assises dégagent des priorités pour améliorer la propreté : verbaliser davantage les infractions, balayer plus souvent les trottoirs et, en matière de tri et d'encombrants, bien informer sur les modalités. « *Nous avons mené plusieurs actions de sensibilisation au tri, dans les écoles, les centres de loisirs et, cette année, il y a une légère augmentation des objets triés,* a précisé Henri Clément, directeur de l'Unité territoriale de la Propreté. *Nous constatons toutefois un relâchement sur le verre. Nous allons donc réactiver la sensibilisation au tri en général et à la réduction des déchets. Concernant les dépôts sauvages, les mises en demeure sont en augmentation (310 procédures en 2013). Nous avons conjuré les gros dépôts, mais pas encore les petits (sacs au pied des arbres, par exemple). En 2014, nous multiplierons les actions contre l'incivisme et activerons des panneaux mobiles informant les habitants du passage des équipes de nettoyage.* »

10 tonnes de déchets balayées chaque jour

Bien souvent, en effet, comme l'a souligné un riverain des Quatre-Chemins, « *ceux qui partent le matin travailler voient leur rue sale et, quand ils rentrent le soir, elle est toujours sale. Cela ne veut pas dire qu'elle n'a pas été nettoyée dans la journée : elle a été resalie, mais on ne sait pas qu'à un moment de la journée elle a été propre.* » Le bilan du service fait pourtant état d'un balayage de 10 tonnes de déchets par jour, auxquels s'ajoute le ramassage de 4 tonnes de poubelles publiques.

Les habitants ont profité de la présence des techniciens et des élus, dont le maire Jacques Salvator, aux côtés de Véronique Hammache, maire-adjointe à la Propreté, et de Tedjini-Michel Maïza, maire-adjoint à l'Écologie urbaine, pour exprimer quelques suggestions : prévoir un passage pour les encombrants deux fois par mois au lieu d'un actuellement, intervenir auprès de Paris pour rendre les abords de la Porte de la Villette plus agréables, faire une campagne d'affichage sur les sanctions possibles en cas de dépôts sauvages et, pourquoi pas, faire nettoyer la rue par ceux qui la salissent… Peut-être un bon moyen pour que chacun se sente concerné par la propreté ?

Isabelle Camus

SIGNALER UN INCIDENT
DÉPÔT SAUVAGE, PROPRETÉ, VOIRIE
Allo Agglo : 0 800 074 907 (numéro Vert)
Du lundi au vendredi de 8 h 30 à17 h 30, le samedi de 8 h 30 à 12 h 30.

Wily Vainqueur

Immobilier • 10 mois de prison ferme pour un marchand de sommeil

Marche à l'ombre

Le ciel d'Aubervilliers s'est obscurci pour les vilains ces dernières semaines… Ainsi, après la condamnation d'un marchand de sommeil – deux ans de prison avec sursis, une lourde amende et des dommages et intérêts pour Alex Chemla – qui sévissait rue des Noyers (cf. *Aubermensuel*, décembre 2013), le tribunal de Bobigny a rendu un autre jugement dont la municipalité s'est félicité.

Fin novembre, Jaber Taïeb a – lui – été condamné à 10 mois de prison ferme et 80 000 euros d'amende dans l'affaire du 46-48 rue Saint-Denis. Là, sur un ancien site industriel de quelque 10 000 m², ce sont des « salles » de prières louées à des églises évangéliques qui auront été dans le collimateur des services municipaux.

Rien de conforme en ces lieux, pas plus que dans une salle de spectacle attenante, qui accueillait parfois jusqu'à 500 personnes en toute insécurité. Et puis, pot aux roses, les investigations ont permis de découvrir qu'une vingtaine de personnes payait ici le prix fort pour des « logements » insalubres.

« *C'est un dossier très lourd, qui nous a pris beaucoup de temps et sur lequel il y a eu de multiples arrêtés de fermeture. Cette nouvelle condamnation est un vrai signal en direction de tous les marchands de sommeil* », a estimé Evelyne Yonnet, première adjointe au maire d'Aubervilliers.

Récidiviste, Jaber Taïeb avait déjà été condamné pour un dossier concernant le 5 rue Henri Barbusse, soit un commerce transformé en logements impropres à l'habitation. Quand bien même il ait fait appel de la dernière décision du tribunal, ce gros propriétaire – son patrimoine immobilier est estimé à un peu plus de 11 millions d'euros – on note que le temps se gâte pour les amateurs de la filière insalubre : « *La lutte continue, plus que jamais. Il y a encore d'autres dossiers en attente et le service juridique affine les procédures* », souligne Evelyne Yonnet.

Eric Guignet

Budget voté !

Consacré au vote du budget avec trois mois d'avance sur le calendrier habituel, le Conseil municipal du 19 décembre a été marqué par un passage de témoin provisoire entre le maire et sa première adjointe, pour raison de santé.

Un passage de témoin en bonne et due forme a précédé le Conseil municipal du 19 décembre. En préambule, le maire Jacques Salvator a annoncé aux élus et habitants qu'il cessait d'exercer ses fonctions, quelques semaines jusqu'à fin janvier ou début février, étant tenu au repos total avant et après une intervention chirurgicale prévue tout début 2014 « *pour m'enlever un méningiome cérébral bénin que l'on vient de me découvrir* », a-t-il précisé, avant de remettre ses pouvoirs à sa première adjointe, Evelyne Yonnet. Après qu'il eut quitté la salle, applaudi, élus et public debout, c'est donc elle qui a ouvert la séance.

Un ordre du jour consacré – et c'est une première à cette période de l'année – à l'adoption du budget primitif. « *C'était une demande des élus d'avancer le vote du budget, habituellement fixé en fin de premier trimestre. Ainsi calé sur l'année civile, ce calendrier garantit aux services municipaux et aux associations une meilleure visibilité, une action plus optimale* », ont expliqué Evelyne Yonnet et son collègue, Benoît Logre.

Le budget présenté affiche une nouvelle orientation des dépenses. L'année dernière, des investissements lourds ont permis d'achever de gros équipements, Conservatoire, salle de spectacle L'Embarcadère et groupe scolaire Taos Amrouche-Charlotte Delbo en tête.

En 2014, ce sera l'entretien du patrimoine existant qui primera (+1,7 million d'euros) et les dépenses d'équipement seront quasiment divisées par deux, passant de 38,3 millions d'euros à 19,4 millions d'euros. Elles porteront sur l'équipement des écoles en classes informatiques mobiles, la mise en place d'un Espace famille rue Danielle Casanova, la rénovation du stade André Karman… L'encours de la dette sera dès lors stabilisé. L'emprunt d'équilibre s'établit à 11,6 millions d'euros contre un remboursement des emprunts antérieurs de 12 millions d'euros.

Sur les emplois d'avenir, « Aubervilliers en tête en France »

Par contre, les dépenses de fonctionnement progressent de 5,8 millions d'euros pour atteindre 116,5 millions d'euros. Ceci, en raison des charges relatives aux nouveaux équipements, aux emplois d'avenir – « *recrutés au nombre de 104, ce qui place Aubervilliers en tête en France* », a précisé Evelyne Yonnet –, au service de médiateurs de nuit et aux ateliers issus de la réforme des rythmes scolaires.

Vu que les recettes progressent moins vite (+3,7 millions d'euros), en raison notamment de la baisse de la dotation globale de fonctionnement (DGF) versée par l'Etat, le différentiel entre recettes et dépenses, l'épargne brute, est en repli de 6,3 à 4,2 millions d'euros.

En dépit de cela, le budget ne prévoit pas d'augmentation des impôts pour la deuxième année consécutive.

« *Si l'emprunt annuel est divisé par deux par rapport à l'année dernière, la dette a crû de 47 % depuis 2007. Nous payerons cette année 12 millions d'euros de remboursement de capital et 6,2 millions d'euros d'intérêts. L'épargne nette est négative à - 7,8 millions d'euros. Le surendettement nous menace* », a réagi Jean-Jacques Karman (Groupe communiste). Suivi de Fayçal Ménia (UMP) : « *L'encours de la dette est devenu insoutenable. Ce faisant, ce budget ne prévoit que des mesurettes alors que le cadre de vie se dégrade dans la ville. D'autre part, si les impôts n'augmentent pas, ils sont élevés avec une augmentation de 43 % – Ville, conseils régional et départemental confondus – depuis 2007* ». « *Avec un endettement de 165 millions d'euros, on hypothèque l'avenir d'Aubervilliers* », a rebondi le conseiller Didier Paupert (UNA).

« *Seuls 20 % d'augmentation d'impôts sont imputables à la municipalité et la capacité de désendettement s'est très nettement améliorée depuis 2007*, a répondu l'adjointe Véronique Le Bihan (PS). *Les dépenses d'investissements visent quant à elle à développer la ville, à changer son visage. Le Landy et ses nouveaux commerces en est un bon exemple* ». Tandis que l'adjoint Omar Aït-Bouali (PS) a pointé que « *la ville ayant accueilli 4 000 nouveaux habi-*

Willy Vainqueur

tants depuis 2008, les programmes de logements, les équipements et les services doivent être dimensionnés en conséquence ». Suivi de Jean-François Monino (Verts) : « *La ville est en mouvement, les constructions sont visibles. Ouvrez les yeux* ».
Pour Benoît Logre : « *Ce budget recherche l'efficience. Un euro dépensé doit être un euro utile en matière de services et équipements. Ceci, via les outils mis en place – contrôle de gestion, plan d'économie, programme d'action municipale, débat sur la dette – comme les projets. Par exemple, quand on étudie la mise en place d'un réseau de chaleur, on favorise des économies d'énergie à terme* ».
Le budget a été adopté sans les voix des groupes Communiste, UMP et UNA. Près de 9,3 millions d'euros de subventions ont ensuite été accordés à 171 associations – culture, sport, loisirs…

Une rue Mouloud Aounit

Les élus ont également donné à une rue le nom de Mouloud Aounit, figure albertivillarienne, ancien président du Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples (Mrap), titulaire de la Légion d'honneur, décédé en août 2012. Cette voie relie, dans le programme Spirit en cours, les rues Schaeffer et Crèvecoeur. « *C'est un juste retour du travail de Mouloud Aounit sur les fronts de l'antiracisme, de la reconnaissance du massacre du 17 octobre 1961 et du combat contre l'islamophobie* », s'est réjoui au cours d'une suspension de séance Boualem Benkhelouf, président de l'association Le 93 au cœur de la République que Mouloud Aounit avait fondée.
Enfin, le projet d'Usine de films amateurs sur l'ancienne Manufacture des Allumettes est lancé. « *Chacun, de 7 à 77 ans, pourra s'y s'initier au septième art par l'écriture ou la réalisation de courts-métrages. Michel Gondry, un des réalisateurs les plus doués de sa génération, a choisi notre site pour ce projet. Car notre territoire est populaire, porteur d'histoire, reconnu pour sa créativité, et il est tombé amoureux du lieu, une vraie usine* », a déclaré Abderrahim Hafidi, adjoint à la Culture. Des aménagements sont nécessaires. « *Nous signerons en janvier, en présence du réalisateur et de la Région, une convention qui constituera un point de départ pour réaliser des études préalables et solliciter des financements* ».

Naï Asmar

PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL
Jeudi 30 janvier, 19 heures
• Hôtel de Ville
Toutes les séances sont publiques.
Retrouvez les procès-verbaux des conseils sur www.aubervilliers.fr Mairie – Délibérations

Enseignement • Réunion du Conseil du projet éducatif territorial

Le point sur les rythmes

Du monde à la table ce 10 décembre dernier : les représentants de la communauté enseignante et des associations de parents d'élèves assistaient à une séance du Conseil du projet éducatif territorial, sous la présidence d'André Sirota, professeur émérite de l'université de Paris Ouest Nanterre La Défense, entre autres membre des Centres d'entraînement aux méthodes d'éducation active (Ceméa) : « *Sa mission de base est de contribuer à l'élaboration du projet éducatif territorial (PEDT) et à son évolution, et d'apporter des préconisations, par exemple à propos des indicateurs à prendre en compte en vue de son suivi et de son évolution* ».
Soit à accompagner la mise en œuvre des nouveaux rythmes scolaires, avec « cohérence » en maître-mot. Les différentes interventions ont ainsi permis de faire le point à la veille des vacances de Noël et au moment où un deuxième cycle périscolaire commençait : « *Il y a vraiment peu d'enfants qui n'y participent pas. En parallèle, on a relevé une hausse de la fréquentation des maisons de l'enfance de 25 % sur la ville* », a précisé Daniel Garnier, maire-adjoint à l'Enseignement.
Pour la municipalité, son évaluation du déroulement des ateliers périscolaires fait apparaître un bilan plutôt satisfaisant. Des difficultés subsistent cependant en matière d'utilisation des locaux et « *il y a encore 2 ou 3 écoles qui ne laissent aucune salle.* »
Un protocole d'utilisation des locaux va prochainement étayer le travail de concertation entre les différents acteurs.

Eric Guignet

les élus

Jacques Salvator
Maire.
Finances et Sécurité.
Vice-président de Plaine Commune.
Tél. : 01.48.39.51.98

Evelyne Yonnet
Première adjointe.
Santé. Personnel. Habitat.
Tél. : 01.48.39.52.03

Jean-François Monino
Voirie. Travaux.
Vice-président de Plaine Commune.
Tél. : 01.48.39.52.10

Jean-Yves Vannier
Urbanisme.
Développement durable et économique.
Tél. : 01.48.39.52.03

Abderrahim Hafidi
Politique culturelle.
Relations internationales.
Tél. : 01.48.39.51.95

Yacine Diakité
Vie associative. Vie des quartiers. Citoyenneté.
Tél. : 01.48.39.52.03

Ugo Lanternier
Logement.
Tél. : 01.48.39.52.03

Véronique Le Bihan
Seniors. Gestion de l'eau.
Tél. : 01.48.39.52.03

Omar Aït-Bouali
Jeunesse. Sport.
Tél. : 01.48.39.52.03

Brahim Hedjem
Commerce. Emploi, Insertion, formation.
Tél. : 01.48.39.52.03

Christine Ratzel-Togo
Economie solidaire.
Prévention des exclusions.
Tél. : 01.48.39.52.10

Daniel Garnier
Enseignement. Médecine et restauration scolaires.
Tél. : 01.48.39.52.03

Tunis Theurier-Azzouz
Réussite éducative.
Education à l'altérité.
Tél. : 01.48.39.52.03

Benoît Logre
Politiques sociales.
Petite enfance.
Tél. : 01.48.39.52.03

Véronique Hammache
Propreté. Handicap.
Tél. : 01.48.39.52.03

Djamila Khelaf
Enfance. Caisse des écoles.
Activités périscolaires.
Tél. : 01.48.39.52.96

Tedjini-Michel Maïza
Ecologie urbaine.
Circulations douces.
Agenda 21.
Tél. : 01.48.39.52.10

Odile Fournier
Transports.
Stationnement.
Tél. : 01.48.39.52.10

Edgar Minimbu
Relations avec les usagers.

Conseillers municipaux délégués

Bernard Vincent
Conseiller municipal.
Délégation de signatures.
Vice-président de Plaine Commune.

Lway-Dario Maleme
Fonds européens et nouveaux financements.

Marc Guerrien
Développement universitaire du territoire.

Tahir Ketfi
Vice-président du CCAS.

Soumia Zahir
Prévention des expulsions. Lutte contre les discriminations.
Droits des femmes.

Sophia Chibah
Développement des services à la personne.

Conseillers municipaux chargés de mission

Jean-Loup Ogé
Médiateur de la Ville.
Conditions d'excercice des cultes.

Philippe Milia
Commémorations.

Mounia Harkati
Besoins sanitaires de la Ville.

Djida Madi
Partenariats Collège de France et La Villette.

Conseillers municipaux

Sylvain Ros, Akoua-Marie Kouame, Graça Lourenço, Madina M'Dahoma Mohamed, Jacqueline Sandt, Malika Ahmed, Pascal Beaudet, Laurence Grare, Marie Karman-Such, Jean-Jacques Karman, Patricia Latour, Kilani Kamala, Meriem Derkaoui, Marc Ruer, Gérard Del Monte, Thierry Augy, Christiane Descamps, Didier Paupert, Fayçal Ménia, Nadia Lenoury.

Permanences des élus

Les élus de la majorité municipale reçoivent sans rendez-vous : lundi et samedi, de 9 h à 12 h, mercredi et vendredi, de 14 h à 17 h.
Se présenter à l'accueil.

Autres élus

Elisabeth Guigou
Députée. Permanences : mardi et mercredi matin à l'Hôtel de Ville sur rendez-vous au 01.48.50.04.67 ou elisabethguigou@hotmail.com

Pascal Beaudet
Conseiller général canton Est.
Tél. : 01.48.39.50.13

Jean-Jacques Karman
Conseiller général canton Ouest.
Tél. : 01.48.39.50.13

Pour écrire aux élus par courrier électronique : prenom.nom@mairie-aubervilliers.fr

Groupe 3F

IMMOBILIÈRE 3F VEND
AUBERVILLIERS

13 rue des Noyers - réf R709L-0017
T3 de 68 m² au 3ème étage - DPE G
Prix locataires HLM 160 700 €
Offre exclusive réservée aux locataires HLM

13 rue des Noyers - réf R709L-0011
T2 DE 49,80 m² au 2ème étage - DPE G
Prix locataires HLM 115 540 €
Offre exclusive réservée aux locataires HLM

13 rue des Noyers - réf R709L-0008
T1 de 34,50 m² au 2ème étage - DPE G
Prix locataires HLM 81 420 €
Offre exclusive réservée aux locataires HLM

Contact : Pierre BONHOMME - 06 85 31 70 78
Email : pierre.bonhomme@quadral.fr

www.i3f.quadral.fr

Quadral

protection obsèques

AIMER C'EST PRÉVOIR

POMPES FUNÈBRES
→ crémation,
→ caveaux,
→ inhumation,
→ articles funéraires
→ transport de corps

**Un devis gratuit,
un contrat obsèques
garanti par Generali,
une étude personnalisée,
une permanence 24h/24h**

Aubervilliers conseil funéraire
19 bd. Anatole France AUBERVILLIERS
Tél 01 48 34 87 73
Depuis 15 ans à Aubervilliers.

Théâtre • Bertrand Bossard met en scène *Le Jeu des 1 000 euros*

Chers amis, rebonjour !

©Christophe Raynaud de Lage

Après Le Jeu des 1 000 euros, le vrai, sa mise en scène pour le théâtre déboule opportunément au TCA au mois de janvier. Mais oui, l'on se sera à peine remis du passage de la belle équipe de France Inter sur nos planches qu'une autre dramaturgie, directement inspirée de l'originale, se fait fort d'imprégner nos rétines.

Joli paradoxe si l'on considère que pour la majorité des amateurs de la célèbre émission de radio, le plaisir passe surtout par les ondes, et donc par les oreilles. Une gageure ce jeu-là ? « *Ce que j'aime beaucoup dans le vrai Jeu, c'est que c'est un spectacle, il y a un rapport au public. C'est dirigé vers les auditeurs, mais aussi vers les gens dans la salle,* explique Bertrand Bossard qui s'est emparé du Jeu des 1 000 euros pour livrer *Le Jeu des 1 000 euros*. Un pastiche ? *On n'en fait pas une parodie, mais un jeu qui va nous dépasser, qui va dérailler, qui va se perdre pour se retrouver* ».

Pour s'y retrouver justement, rappelons que l'auteur et comédien – le Monsieur Loyal et animateur du jeu, c'est lui – s'est entouré d'un collectif d'artistes qui a déjà monté plusieurs créations dans la perspective d'un projet global qui se dénomme *L'anatomie du Chaos*.

De vrais-faux candidats choisis parmi le public

Ici, et sans déflorer la pièce, on dira que c'est l'enregistrement de l'émission – avec un subtil dosage de vrais-faux candidats choisis parmi le public – et de son dérèglement qui va fournir la matrice à la proposition de Bertrand Brossard & Co : « *Le Jeu des 1 000 euros, c'est un jeu de savoir et l'on va tellement loin, nous, qu'on dit que s'il s'arrête, le savoir s'arrête !* »

Le rituel du jeu, le florilège des questions bleues, blanches et rouges perturbé et c'est tout l'équilibre du monde qui s'en trouve menacé. Allez, un Super Banco pour éviter le big bug : *D'après Gilles Deleuze, qu'est-ce que l'acte de création ?* Ting, ting, ting…

A demain, si vous le voulez bien !

Eric Guignet

LE JEU DES 1 000 EUROS
Vendredi 10 janvier au samedi 1er février
Deux concerts (11 janvier et 1er février) avec Gérald Kurdian suivront les représentations.
• Théâtre de la Commune
2 rue Edouard Poisson.
Réservations : 01.48.33.16.16

Littérature • 600 livres en chinois à la médiathèque Breton

L'Empire du milieu en version originale

Deux marionnettes chinoises suspendues au plafond de la médiathèque André Breton semblent dire : « C'est ici ! » Elles se tiennent au-dessus de rayonnages un peu différents des autres. Ici aussi, des Tintin, des illustrés pour les tout-petits, des mangas… *Jane Eyre* de Charlotte Brontë, *Les nourritures terrestres* d'André Gide, le best seller sur les vampires *Twilight*, la bande dessinée de science-fiction *La trilogie de Nikopol* d'Enki Bilal… A une particularité près : les 600 ouvrages sont entièrement en mandarin. Ils constituent le nouveau fonds en langue chinoise de la médiathèque, inauguré le 21 septembre.

Michael Barriera

Après les fonds turc à Stains et tamoul à La Courneuve, c'est le troisième consacré à une langue non européenne, hormis l'arabe, dans le réseau des médiathèques de Plaine Commune. « *Il y a une importante population chinoise dans le quartier, avec une forte fréquentation de la médiathèque. Ce nouveau fonds correspond à leurs goûts, avec des classiques de la littérature occidentale et chinoise, des best-sellers, mais aussi des ouvrages sur l'histoire, la santé, la cuisine* », explique Anna Charron, responsable du lieu.

Ici, la médiathèque diffuse dans le même temps une brochure très instructive sur la communauté chinoise d'Aubervilliers – quelque 4 000 personnes. On y découvre les Wenzhous, originaires du sud de Shanghai, qui en constituent la plus grande partie. Clandestins, travailleurs sous-payés, entrepreneurs symboles d'une certaine réussite – 700 grossistes sur la ville –, individus gagnés par un engagement citoyen… brossent un large tableau. La communauté chinoise s'y retrouvera et, prévient l'édito, les autres en sauront davantage, peut-être, sur leur « voisin de palier ».

Naï Asmar

MÉDIATHÈQUE ANDRÉ BRETON
• 1 rue Bordier.
Tél. : 01.71.86.35.35
Les mardi de 14 h à 19 h ; mercredi et samedi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h ; vendredi de 14 h à 18 h.

L'Embarcadère • Invitations aux voyages à travers l'humour et la musique

Rires et chansons sans frontières

Michael Crotto

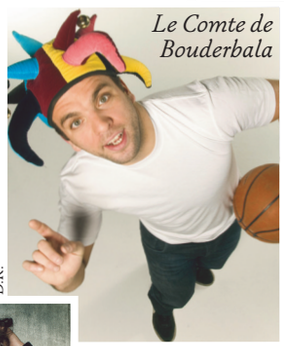
Maxime Le Forestier

Quel point commun y a-t-il entre Le Comte de Bouderbala, Maxime Le Forestier et Amel Bent ? On pourra les applaudir tous les trois, les uns après les autres, sur la scène de L'Embarcadère entre le 31 janvier et le 7 février prochain.

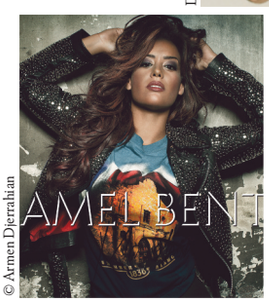
Résolument multicolore, la programmation de cette salle de spectacle municipale, inaugurée dans le tempo du nouveau Conservatoire Aubervilliers-La Courneuve, devrait satisfaire bien des appétits. On débutera l'année avec Le Comte de Bouderbala, alias Sami Ameziane, tout droit venu de Saint-Denis et habitué du Jamel Comedy Club. C'est l'humoriste de la rentrée 2014 à ne pas manquer !

Une fois les zygomatiques éreintés, on fera place à la douceur des chansons françaises de l'inclassable Maxime Le Forestier. De ses plus grands succès à ses nouvelles chansons, il vous invite à découvrir ou revisiter quarante ans de carrière et son univers artistique où, d'après *Le Nouvel Observateur* « *la musique, les images et les rimes sont là pour adoucir le propos, ou lui donner un deuxième sens* » .

Viendra ensuite une jeune et jolie voisine de La Courneuve, Amel Bent. Depuis la sortie de son premier single *Ma philosophie* en 2006, elle a enchaîné les succès et les récompenses (Victoires de la Musique, European Border Breakers Awards, etc.). Elle s'impose désormais comme une artiste à part entière et viendra sur la scène de L'Embarcadère présenter son nouvel album *Instinct*.


Le Comte de Bouderbala

D.R.



© Armen Djerrahian

Mais le programme de L'Embarcadère, imaginé par un collectif du service municipal des Affaires culturelles, ne s'arrête pas en si bon chemin. Si l'on y ajoute les autres concerts et initiatives proposés par Festi'Canailles (voir article ci-contre), Banlieues Bleues, le Printemps musical (à venir) ou encore l'Omja, on peut considérer que ce nouvel espace culturel assume pleinement son rôle de salle de spectacle polyvalente.

Et pour aiguiser d'autres appétits, voici quelques noms prévus à l'affiche des mois de février et mars : le duo métissé de Souad Massi et Eric Fernandez et l'afro beat de Seun Kuti (le fils de Fela) & Egypt 80 and special guests.

Les réservations sont d'ores et déjà ouvertes pour tous ces spectacles et récitals, avec quatre tarifs possibles, allant de 10 à 25 €, suivant les concerts. Attention, certains artistes ayant le chic pour afficher complet dès la mise en vente des billets d'entrée, ce fut le cas du chanteur Idir qui a laissé sur le trottoir de nombreux fans inconsolables, il est plus sage de réserver sa place dans les meilleurs délais.

Maria Domingues

PROGRAMMATION
Le Comte de Bouderbala
Vendredi 31 janvier à 20 h
Maxime Le Forestier
Samedi 8 février à 20 h
Amel Bent
Jeudi 13 février à 20 h
Tarifs : 10 €, 15 €, 20 € et 25 €
• L'Embarcadère
5 rue Firmin Gémier.
Réservations : 01.48.39.52.46
Programme complet : www.aubervilliers.fr

Rock, funk, metal, jazz… • Le CRR lance ses ateliers de Musiques actuelles amplifiées

Michael Jackson au Conservatoire !

« *Autodidactes* », voici qui caractérise souvent les instrumentistes de musiques actuelles amplifiées (MAA) par rapport aux musiciens classiques. « *Ils ont parfois appris dans leur coin. Dans nos ateliers, ils s'entraînent à jouer collectivement* », livre Thibault Renard, enseignant au Conservatoire. Ces ateliers de MAA ouverts depuis la rentrée, dans des styles variés – rock, funk, métal, jazz, R'n'b, hip hop, electro… – sont destinés à tous ces musiciens, quel que soit leur niveau. Dans un grand studio équipé, ils reprennent ensemble des standards, depuis Michael Jackson à Beyoncé en passant par Daft Punk, apprennent à maîtriser l'amplification, reçoivent une culture musicale.

Répétition de Rockestra au CRR.

Michael Barriera

« *Ce sont les musiques que les jeunes écoutent et aiment ! Le Conservatoire se doit de s'y ouvrir* », lance Jean Roudon, le directeur. Le CRR a déjà fait un premier pas en organisant depuis trois ans l'événement Rockestra, avec Canal 93. « *L'année dernière, ce projet a réuni 50 personnes sur scène pour trois concerts. Des musiciens de tous bords – musiques classique et actuelles –, des chanteurs, rappeurs, de 15 à 60 ans ! Ils ont repris ensemble des tubes de hip hop, Ben l'Oncle Soul, Justin Timberlake…* », relate Thibault Renard.

« *Avec les nouveaux ateliers, on implante de manière pédagogique et régulière la pratique des musiques actuelles* », poursuit ce trompettiste jazz qui a lui-même trempé dans le hip hop et le reggae. « *Si les moyens suivent,* enchaîne Jean Roudon, *nous pourrions même développer à terme un cursus complet* ».

Naï Asmar

PROCHAINES SÉANCES
Rock FM
Mercredis 15, 22, 29 janvier et 5 février, de 15 h à 17 h
Jazz-Funk
Mercredis 15, 22, 29 janvier et 5 février, de 18 h 30 à 20 h 30
Tarifs plein/réduit : 10 €/5 € les 4 séances
Fiche d'inscription à remplir à l'accueil ou à télécharger sur www.crr93.fr
• CRR 93
5 rue E. Poisson. Tél. : 01.48.11.04.60

L'art à pleines dents

Organisé pour la troisième fois par les bénévoles de l'Art est dans l'Air, Festi'Canailles s'impose comme un programme de spectacles de qualité pour les enfants de 2 à 7 ans.

Trois figurines, animées et propulsées dans le monde réel, tentent de survivre. Par-dessus tout, elles cherchent à obtenir… un câlin de la part des humains, bien trop occupés pour les remarquer. Vont-elles arriver à leurs fins, et après quelles péripéties ?
Des épisodes de la série *Babioles* lanceront, avec d'autres films courts, la troisième édition de Festi'Canailles. Du 28 janvier au 1er février, courts-métrages, cirque, marionnettes, musique, ateliers feront partie

To' explore le monde.

D.R.

de ce beau programme pensé pour les plus jeunes, de 2 à 7 ans.
On écarquillera les yeux avec To', bonhomme marionnette quittant sa planète haut perchée pour découvrir, ici-bas, les éléments, les poissons, les bateaux. Le tout, sur une musique d'Erik Satie, concocté par la compagnie l'Atelier des Songes et conté par la comédienne Aurélie Gourvès. « *Nous visionnons toute l'année un paquet de films et de spectacles, puis nous sélectionnons…* », explique Nabila, qui organise le festival avec les autres bénévoles de l'association L'Art est dans l'Air. Tous issus du domaine culturel avec d'autres festivals à leur actif, ils mettent leur savoir-faire au profit du jeune public. « *A chaque édition, les spectacles affichent complet* », ajoute-t-elle.
Avec le déjanté Badaboum, la nouvelle salle de L'Embarcadère fera son baptême du spectacle pour enfants. La compagnie Gondwana mêlera cirque acrobatique et musique, avec des instruments comme le cajon, la kora, l'accordéon.

Des moments d'émerveillement à partager en famille

A Fraternité, *L'incroyable histoire de Gaston et Lucie*, répertoire de chansons créé par M. Lune, sera joué sur scène et illustré par un film d'animation. Le tout à prix mini, en moyenne 3 euros l'entrée.
Le goûter-boum final, le 1er février, se présente comme bien alléchant. D'abord, parce que Toma Sidibé, avec son spectacle interactif *Taamaba*, y promet un voyage en musique à travers l'Afrique noire et le Maghreb, à coups de percussions et de danses. Aussi, parce que ce sera un moment festif à partager en famille et entre amis, avec bal et animations.
Parents, enfants, tontons, tatas, en piste !

Naï Asmar

www.aubervilliers.fr sur internet

PROGRAMME
Les courts des Canailles (dès 3 ans)
Mardi 28 janvier à 16 h 45
To' et le monde (de 2 à 5 ans)
Mercredi 29 janvier à 11 h
• Espace Renaudie
30 rue Lopez et Jules Martin.

Badaboum (dès 3 ans)
Mercredi 29 janvier à 14 h 30
• L'Embarcadère
Rue Edouard Poisson.

L'incroyable histoire de Gaston et Lucie (dès 4 ans)
Vendredi 31 janvier à 14 h 30
Taamaba, le grand voyage (dès 3 ans) et *goûter-boum*
Samedi 1er février à 15 h 30
• Espace Fraternité
2 rue du Docteur Troncin.

Entrée : 2,5 € à 4 € selon les dates
Programme sur www.festicanailles.com
Résa : infos@festicanailles.com
ou 01.48.21.76.00

cinéma Le Studio

Ciné Saveur
• **The Lunchbox,** de Ritesh Batra
Mar. 07/01 : projection à 19 h suivie d'un repas indien à 20 h 30 en partenariat avec Lacim.
Mer. 8 au dim. 12/01.

• **Loulou l'incroyable secret,** de E. Omond et G. Solotareff
Dès 6 ans.
Mer. 8 au dim. 12/01.

• **Suzanne,** de Katell Quillévéré
Mer. 8 au dim. 12/01.

• **Le Père Frimas,** de Iouri Tcherenkov
Dès 3 ans.
Mer. 15 au dim. 19/01.

• **Le Géant égoïste,** de Clio Barnard
Mer. 15 au dim. 19/01.

• **Mandela : Un long chemin vers la liberté,** de Justin Chadwick
Mer. 15 au 19/01.

• **Le Manoir magique,** de B. Stassen et J. Degruson
Dès 6-7 ans.
Mer. 22 au dim. 26/01.

• **Le Loup de Wall Street,** de M. Scorsese
Mer. 22 au dim. 26/01.

• **Tel Père, Tel Fils,** de Hirozaku Kore-Eda
Mer. 22 au dim. 26/01.

• **Il était une forêt,** de Luc Jacquet
Dès 8 ans.
Mer. 29/01 au dim. 02/02.

• **Fruitvall station,** de Ryan Coogler
Mer. 29/01 au dim. 02/02.

• **La Vie rêvée de Walter Mitty,** de Ben Stiller
Mer. 29/01 au dim. 02/02.

Se renseigner auprès du Studio pour les horaires et les réservations.

Le Studio
2 rue Edouard Poisson.
Tél. : 09.61.21.68.25
lestudio.communication@gmail.com

Association • Lalla Ghazwana propose de voyager autrement

Voyage vers l'Oranie

L'association Lalla Ghazwana organise depuis 2011 un périple « *hors des sentiers battus* » dans l'Oranie, à l'ouest de l'Algérie. La présidente de l'association, Zohra Maldji, est une Albertivilarienne depuis 2001, « *arrivée d'Algérie depuis 1966* ». Lalla Ghazwana (la Sultane de Ghazaouet) fonctionne selon un concept original : une semaine en immersion parmi les locaux. Hébergement en maison particulière et rencontres informelles avec les habitants sont au programme.

Ghazaouet « *mérite qu'on la découvre. Cette ville recèle des paysages magnifiques, abrite un patrimoine riche souvent méconnu, parfois des Algériens eux-mêmes*, souligne Zohra Maldji. L*ors d'une exposition de photographies de nombreuses personnes m'ont demandé de faire connaître ma région et ses environs* ».

D. R.

Rencontres avec les locaux

C'est le déclic : Zohra Maldji décide de fonder une association. « *Il n'était pas question de créer un voyage conventionnel, mais de partager des valeurs d'accueil où la rencontre avec la population locale est primordiale* », insiste la présidente. Les voyageurs sont d'ailleurs considérés comme des « invités », et non comme des touristes. Ils découvrent des paysages de rêve où criques sauvages côtoient montagnes vierges, opèrent des escales dans les grandes villes de l'Ouest algérien comme dans les « bleds » plus confidentiels.

Tout semble être calibré pour assurer un voyage agréable et sécurisé. « *La sécurité constitue une priorité,* tient à préciser l'organisatrice, *certains des voyageurs sont aujourd'hui ravis et me disent se sentir plus en sécurité ici que dans certains quartiers d'Europe* ».

Le parcours est balisé : l'hébergement a lieu dans une maison traditionnelle où les petits déjeuners et dîners, mitonnés par une cuisinière dédiée, sont pris en toute convivialité. Le chauffeur attitré du groupe est un habitué. Fidèle à sa terre, Zohra Maldji a noué des liens avec les populations des villages. Sa maîtrise des éléments humains et matériels permet d'optimiser une transmission parfaite et non conformiste à son petit réseau d'« invités ».

Ce séjour culturel (rencontres avec des artistes-peintres, potières, sculpteur, dinandier...) et historique (la bataille de Sidi Brahim entre le maréchal Bugeaud et l'Emir Abdelkader eut lieu dans la région) est ouvert à tous. Préparez vos valises, l'Oranie vous attend !

Stéphane Godin

SÉJOUR
Du 27 avril au 4 mai 2014
Participation : 1 300 € vol+séjour
Pour tous renseignements
• Lalla Ghazwana
Tél. : 06.64.96.89.90
asso.ghazwana@yahoo.fr
www.zohramaldji.fr

en bref

AUBER TES PAPIERS !
Mme Maigret aux bains-douches
Deux artistes d'Aubervilliers ayant interprété des personnages du célèbre commissaire Maigret, leur parcours sera évoqué au travers de films, lectures et témoignages par l'écrivain Didier Daeninckx et l'historien Claude Fath. Cette soirée se place dans le cycle Auber tes papiers, imaginée par un collectif et conçue par Michèle Sully, en partenariat avec La Brèche, la Clef des arts, la radio AR-FM, l'Accordéon club et les Seniors d'Aubervilliers.
Entrée libre mais réservation vivement recommandée !
Samedi 25 janvier à 17 h
• La Brèche
124 rue Henri Barbusse.
Tél. : 06.48.61.13.46

ARTS VISUELS
Autour du patrimoine
L'association Auberfabrik, en partenariat avec la Direction des Affaires culturelles et le Conseil général, propose 2 cycles Patrimoine sous forme d'ateliers, de février à juin 2014, autour de deux sites historiques : La Manufacture des Allumettes et la Ferme Mazier.
Ce projet comprendra 2 modules de 3 ateliers d'arts visuels.
Samedis 1er février, 1er mars et 5 avril
• Contact
Direction des Affaires culturelles
Samia Khitmane : 06.28.39.52.46
• Inscriptions
Auberfabrik : 06.32.07.14.73
(Valérie Truong)
Mail : auberfabrik@laposte.net

STAGE AU CAPA
Dessin et aquarelle
Associant le dessin et l'aquarelle, le centre d'arts plastiques Camille Claudel organise un stage de trois jours en direction des + de 16 ans.
Démonstration et apprentissage des techniques classiques, travail autour du dessin et autour du corps nu, en présence d'un modèle vivant figurent au programme de cette session.
Vendredi 31 janvier, 18 h 30 à 21 h 30
Samedi 1er, dimanche 2 février, 11 h 30 à 17 h 30
Informations et inscriptions
• CAPA Camille Claudel
27 bis rue Lopez et Jules Martin.
Tél. : 01.48.34.41.66

CONCERT
Mamani Keita
Libre, talentueuse et charismatique, Mamani Keita a franchi les obstacles d'une chanteuse malienne installée en France et est devenue une des figures majeures du chant mandingue contemporain.
A l'issue d'une semaine de création à l'Espace Renaudie et avant de partir en tournée pour présenter *Kanou*, son nouvel album, Mamani Keita invite à découvrir ce travail, partager l'intimité, la fragilité et l'intensité de ce projet artistique en train de naître.
En partenariat avec 3D Family.
Vendredi 24 janvier à 20 heures
• Espace Renaudie
30 rue Lopez et Jules Martin.
Tarif unique : 5€
Informations et réservations au 01.48.39.52.46.

En grandes pompes

Cheville ouvrière dans *La Marche* de Nabil Ben Yadir, un p'tit mec d'Auber y crève littéralement l'écran : M'Barek Belkouk, 24 printemps, a été présélectionné dans la catégorie Meilleur espoir masculin des prochains César.

En voilà un qui rayonne, au propre comme au figuré. Argenteuil, Villetaneuse… banlieues proches et lointaines provinces, M'Barek Belkouk continue la marche pour assurer – entre avant-premières et débats post-projections – le très nécessaire « service après-vente » du film qui retrace la grande marche pour l'égalité et contre le racisme de 1983.
Faut l'avoir vu illuminer *La Marche* de Nabil Ben Yadir aux côtés de pointures comme Olivier Gourmet et Jamel Debbouze, notre M'Barek dont c'est le premier rôle important dans un long-métrage. Et de fait, ça rejaillit : « *Le film reçoit un accueil chaleureux et, avec l'équipe, on a souvent 15 minutes d'applaudissements. Il y a des gens qui sortent de la salle avec les larmes aux yeux et cela me touche beaucoup* », distille-t-il gentiment.

M'Barek Belkouk et Jamel Debbouze à L'Embarcadère.

Camille Millecamps

M'Barek césarisé ?

Gentil vraiment, parce qu'on ne prend pas tout pour soi et rappelle que chacun a ici son moment de gloire, que c'est un film collectif… et qui touche à un sujet sensible, toujours d'actualité malheureusement, quand bien même « *le mouvement de 1983 a fait bouger les choses, mais le racisme est encore là.* »
Les professionnels de la profession ont apprécié la bouille, le phrasé et la performance de l'acteur pour le présélectionner dans la catégorie Meilleur espoir masculin des prochains César. Bien vu, mais nous, M'Barek, on l'connaissait déjà…
Soit un p'tit berbère du Pont-Blanc qui, minot, s'acquitte tranquillement de ses obligations scolaires sur Auber, ado, se voit offrir une caméra par sa maman histoire d'immortaliser les vacances au Maroc. On tourne ? « *J'enregistrais tout, les mariages, les fêtes et en réalité je n'arrêtais pas de filmer.* »

Derrière la caméra avec l'Omja, sa bobine en longs-métrages…

Une passion grandissante qui va passer par la case Omja et se perfectionner dès lors que notre jeune preneur de vue en puissance mettra ses pas dans ceux des grands, Rachid Kaddioui et Hakim Zouhani en animateurs et mentors. Un séjour et un documentaire réalisé au Sénégal plus tard, on se complaît ainsi à la réalisation – tantôt autodidacte, tantôt assistée – et imagine qu'on en fera son métier, parce que c'est bien là qu'on est bien. Pas seulement M'Barek…
Faut croire que vous aviez la gueule d'un emploi de l'autre côté de la caméra : « *J'ai passé, mais vraiment comme ça, une audition avec le réalisateur Mehdi Charef pour un spot. Bon, on m'a pris, j'apprends sur le tas et puis après, de fil en aiguille…* »
De casting en casting, petite série sur M6 et W9, rôle central et quasi biographique dans *Fais croquer* de Yassine Qnia, plébiscité lors du festival Génération Court. Dès lors, on croisera souvent sa bonne bobine sur petit ou grand écran – *Demi-sœur*, *Les Profs* tout ça en 2013 – ce qui le fera renoncer à poursuivre un BTS, mais ne lui donnera pas la grosse tête pour autant.
Non, décidément, ce garçon ne se la raconte pas même si désormais on se retrouve les deux pieds (il a un agent depuis ses 17 ans, hein !) dans le métier. « *Ça ne change rien, j'habite toujours Aubervilliers, je resterai le même. De toute façon, je n'aime pas me regarder ! En ce moment, je tourne sur un long-métrage,* Discount*, de Louis Julien, dans lequel je joue un caissier,* pose M'Barek. *Et après ? Je prends les choses comme elles viennent, mais il faut que je me réserve un petit moment pour écrire et me remettre derrière la caméra.* »
Et pour un César, tu marches M'Barek ?

Eric Guignet

Willy Vainqueur

Le club aux 120 bougies

Le Club olympique d'Aubervilliers a 120 bougies. N'empêche, le 3e plus vieux club d'athlétisme de France regarde toujours vers l'avenir.

Qui sait que l'athlétisme se pratique depuis 1893 au Club olympique d'Aubervilliers ? L'ultra coriace « dinosaure » a soufflé ses 120 bougies à l'automne, ce qui en fait le doyen des associations sportives locales.
Ses contemporains ne sont rien moins que le célèbre Stade Français, né dix ans avant lui, et le prestigieux Racing Club de France, de onze ans son cadet. La longévité du trio est l'unique point de comparaison. Le stade André Karman et sa piste d'athlé tortueuse n'est pas Jean Bouin. Jusqu'au milieu des années 80, le COA courait et sautait au stade Delaune, son berceau historique.
En 120 ans, il aura vu cinq de ses six disciplines se tarir progressivement. Exit le tennis de table, les boules, le basket et le football. En 1970, seul a subsisté l'athlétisme. Mais ses plus vénérables figures, à commencer par René Panel son ex-président tutélaire, savent qu'à son zénith sportif dans les années 30, les maillots rouge et blanc furent à trois reprises champion de France de cross par équipe.
Les noms de Bréans, Lonlas, Gousy, Le Tisserand et Poharec résonnent toujours aux oreilles des initiés. Beaucoup moins à celles des jeunes parmi la trentaine de licenciés qui composent aujourd'hui l'effectif du COA.

Le club auquel on doit les « Mercredis d'Aubervilliers » – un concept ramené de Suède et qui a fait florès du milieu des années 70 à 2006 – ne s'est jamais départi d'un état d'esprit qui se perpétue de génération en génération. « *C'est la mentalité de Coco Panel, un amateur pur et dur doublé d'un bénévole, qui a toujours refusé d'introduire l'argent dans son sport* », explique Suzanne Lopez. L'ex-sprinteuse internationale vétéran, trésorière à la retraite et entraîneur des petits, est entrée à 15 ans au COA comme on entre en religion. « *On vient chez nous d'abord pour le plaisir et ensuite, selon les individus, se lancer dans la compétition* ».

Un principe : pas de pression

Chacun décide de sa trajectoire personnelle. Et si des athlètes veulent se frotter à la concurrence, ça tombe bien, le club est inscrit aux principaux rendez-vous sportifs de la Fédération française. Ainsi, dans quelques jours, il enverra des athlètes disputer les championnats départementaux de cross.
Ce n'est pas dans les plans d'Edith. A 38 ans, cette fondeuse en compte déjà 23 sous les couleurs du COA. « *Ici, ce que j'aime, c'est l'absence totale de pression sur les résultats* », affirme cette ancienne du lycée Henri Wallon. « *On vient comme on est et les trois entraîneurs nous font progresser à notre rythme* ». Elle court trois fois par semaine, n'affolera jamais les chronos, mais elle s'en moque. « *Quand je viens au stade après le travail, c'est pour me détendre. Je suis dans une famille entourée de gens bienveillants qui ne jugent personne, et surtout pas en fonction de ses performances sur la piste* ».
A la course comme aux lancers ou aux sauts, le COA est présent sur tous les terrains. Y compris sur le bitume de la commune. Le club a été de toutes les éditions de la Course populaire à travers la ville, le rendez-vous de tous les coureurs qui se déroule le lendemain du Forum des sports. En septembre dernier, il a même placé trois coureurs sur le podium. C'est une épreuve sympa, simple, joyeuse et accessible à tous. Comme le Club olympique d'Aubervilliers.

Frédéric Lombard

CLUB OLYMPIQUE D'AUBERVILLIERS
Entraînements : lundi, 19 h ;
mercredi, 18 h 30 ; vendredi, 18 h 30.
• Stade André Karman
Rue Firmin Gémier.
Contact : 01.42.43.87.30

D.R.

Fitness oriental • L'association Arts d'ici et d'ailleurs innove en s'inspirant de la zumba

Yallah, on se bouge !

Vous connaissiez sans doute la zumba, programme d'entraînement du corps en vogue actuellement... Tonique, rythmé, celui-ci consiste à effectuer des enchaînements simples, inspirés des danses latines, sur des musiques salsa ou reggaeton.
Désormais, à Aubervilliers, il est possible de participer à des séances sur le même principe, mais partant de danses et musiques issues des cultures arabes. C'est le cours de fitness oriental mis en place par l'association Arts d'ici et d'ailleurs.
« *Le concept de zumba est déposé. Nous n'utilisons donc pas ce terme, même si nos enseignants ont été formés à ses techniques* », explique Samira Cherraj, qui dirige l'association. Les enseignants ? Deux professionnels de la danse orientale, Hakim et Zomzom, en alternance. Deux pointures qui enchaînent par ailleurs les spectacles un peu partout en France et à l'étranger.

Cardio training sur pop orientale

L'association Art d'ici et d'ailleurs poursuit ainsi, sur le terrain du sport, sa démarche d'ouverture sur les cultures du Maghreb et du Moyen-Orient. En noyau dur, elle organise déjà plusieurs cours et stages de danses classique comme traditionnelles et, tous les ans, son spectacle Orient de velours qui rassemble musiciens, chanteurs et danseurs de nombreux pays.
« *Comme pour la zumba, le principe du fitness oriental est celui du cardio training. Les enchaînements se font aux rythmes rapides de pop orientale ou de morceaux classiques remixés. Les pas sont accessibles à tous dès la première séance* », précise Hakim. On peut donc tout à fait s'y défouler sur des tubes version clubbing du grand chanteur égyptien Abdel Halim Hafez tout en effectuant des enchaînements qui, à base de déhanchés du bassin et d'étirements des bras, reprennent la gestuelle et l'esthétique de la danse orientale classique.
« *On transpire beaucoup !* prévient le professeur. *Cela permet de brûler les graisses et de perdre du poids* ». Inutile donc de sortir les drapés et autres costumes de la danse orientale. Ici, c'est tenue de sport recommandée, avec bouteille d'eau à proximité.

Naï Asmar

FITNESS ORIENTAL
Tous les jeudis de 20 h à 21 h
• Espace Solomon, 2 rue Edgar Quinet.
Cours d'essai offert. Renseignements, tarifs et inscriptions au 06.52.51.66.61 ou par mail à artdicietdailleurs@yahoo.fr

Willy Vainqueur

en bref

RANDONNÉES PÉDESTRES
1,2,3 marchez !
L'association Rand'Auber repart sur les chemins de France et accueille tous nouveaux marcheurs et marcheuses.
Forêt de Carmelle (95)
Dimanche 5 janvier à 8 h
De Chaville (92) à Saint Cloud
Dimanche 19 janvier à 8 h
Boucles autour d'Etrechy (91)
Dimanche 2 février à 8 h
Renseignements et inscriptions
Tél. : 01.43.52.41.84/06.52.06.16.76

FOOTBALL CFA
Matchs du FCMA
De retour sur sa pelouse du stade André Karman, l'équipe première du Football club municipal d'Aubervilliers remonte enfin au classement pour se caler en milieu de tableau.
FCMA/Entente SSG
Samedi 11 janvier à 18 h
FCMA/Sedan ASC
Samedi 1er février à 18 h
• Stade André Karman, rue Firmin Gémier.

ZUMBA ET SALSA
Bouger le dimanche
Le club Indans'cité propose un stage de trois heures de cours : zumba, aqua danse et zumba sentao à la piscine. En plus de ses cours hebdomadaires, le club poursuit ses cours intensifs de salsa cubaine, à raison d'un dimanche par mois.
Zumba aqua training
Dimanche 12 janvier, de 15 h à 18 h
• Centre nautique Marlène Peratou
1 rue Edouard Poisson.
Salsa Cubaine
Dimanche 26 janvier, de 15 h 30 à 18 h 30
• Maison de la danse, 13 rue Réchossière.
Réservations et informations
Tél. : 01.48.36.45.90
Indans'cité@free.fr

PATINAGE ARTISTIQUE
Comme sur des roulettes
L'école de patinage artistique moderne (EPAM) accueille les patineurs à partir de 4 ans. Cette discipline est mixte et se pratique en solo ou en couple. L'EPAM à Aubervilliers compte plusieurs champion(ne)s de France et se classe parmi les meilleures d'Ile-de-France.
Mercredi, 19 h 30 à 20 h 30 ; samedi, 13 h 30 à 18 h 30 ; dimanche, 10 h à 13 h.
Renseignements : 06.23.83.20.70
• Gymnase Henri Wallon
39 rue Henri Barbusse.
Entrée par le stade du Dr Pieyre.

Rencontres • 9e journée des Solidarités actives organisée par le CCAS

Un compte bancaire pour tous, nickel !

Quelques jours avant Noël, un peu comme un cadeau, la 9e Journée des solidarités actives a apporté de bonnes nouvelles aux Albertivillariens bénéficiaires de minima sociaux, demandeurs d'emploi ou salariés avec des revenus modestes.
Parmi les 33 mesures mises en œuvre depuis quatre ans par le Centre communal d'action sociale (CCAS) et les services municipaux, en partenariat avec des associations intervenant dans le champ de la solidarité, il y en a une, toute nouvelle, qui sort du lot : la possibilité de bénéficier d'un service bancaire sans crédit, ni découvert possible. Quésaco ?

Willy Vainqueur

Un nouveau concept de paiement

Nickel est un nouveau concept qui sera lancé au 1er semestre 2014 sur le plan national. Il s'agit d'un compte de paiement sans banque, accessible à tous, même aux interdits bancaires, qui pourra être ouvert à partir d'une borne installée au CCAS puis alimenté avec des packs de 20 euros vendus par des buralistes.
A l'image des forfaits bloqués en téléphonie, une fois que le crédit provisionné sera épuisé, il ne sera plus possible de se servir de sa carte Mastercard à débit immédiat et donc d'être à découvert. L'usager bénéficiera de services numériques à frais réduits, notamment pour l'ouverture et la gestion de son compte (environ 50 € par an au lieu de 150 € en moyenne dans le système bancaire ordinaire). Trois jours avant un prélèvement, un SMS préviendra la personne détentrice du compte afin qu'elle puisse, le cas échéant, le provisionner.
Seul petit hic, qui fera l'objet d'explication de la part du CCAS, les retraits et dépôts d'espèces seront des services payants : 2 % de la somme pour les retraits et 0,50 cts pour les dépôts.
A part cela, comme avec un compte classique, il sera possible de faire ses courses sur Internet ou de payer directement ses achats dans un magasin, d'effectuer ou de recevoir des virements. Un relevé personnalisé sera en outre disponible sur Internet, via la téléphonie.
Pour bénéficier de ce service bancaire, il faut être usager du CCAS, du service social municipal ou orienté par un travailleur social ou un conseiller en insertion professionnelle.

Isabelle Camus

CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE
• 6 rue Charron.
Tél. : 01.48.39.53.50 ou 50.16
Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30
(fermé le jeudi matin).

Les séniors d'Aubervilliers

SORTIES DU MOIS DE JANVIER
• Jeudi 9 janvier
Déjeuner dansant au Canotier (77)
Tarif : 45 €
• Jeudi 16 janvier
Visite guidée de l'exposition *Désir et volupté à l'époque victorienne* au Musée Jacquemart André
Tarif : 21,50 €
• Jeudi 23 janvier
Découverte d'Evreux
Tarif : 10 €
• Jeudi 30 janvier
Visite guidée du quartier Montparnasse
Tarif : 10 €
Se renseigner à l'Assos.

SORTIES DU MOIS DE FÉVRIER
• Jeudi 6 février
Centenaire du Chemin des Dames
Tarif : 45 €
Se renseigner à l'Assos.
• Jeudi 13 février
Déjeuner dansant à la guinguette du Relais du Miel (45)
Tarif : 32 €
Inscriptions : mardi 7 et mercredi 8 janvier à l'Assos.

VOYAGES
• Sri Lanka : circuit de 12 jours
Du 17 au 28 mars. Tarif : 1 750 €
Renseignements à l'Assos.
• Croatie : séjour de 8 jours
Du 5 au 12 mai. Tarif : 1 126 €
• Biarritz : séjour de 8 jours
Du 23 au 30 septembre. Tarif : 589 € (404 € si non imposable)
• Martinique-Guadeloupe : combiné de 10 jours
Octobre-novembre. Tarif : 1 670 €
Inscriptions pour ces 3 voyages : du 13 au 31 janvier.

TEMPS FORTS
Club Croizat
• Mardi 21 à 14 h 30 : Bingo
• Vendredi 31 à 14 h 30 : Initiation danses en ligne

Club Finck
Mercredi 15 à 14 h 30 : Bingo
Vendredi 24 à 14 h : Bal

THÉÂTRE
• Mardi 28 janvier
Le Jeu des 1 000 euros
Tarif préférentiel : 5 €
Théâtre de la Commune
Inscriptions à l'Assos. jusqu'au 24 janvier.

ADHÉSION
Pour participer aux activités de l'association, il faut être adhérent.
L'adhésion s'effectue du 1er janvier au 31 décembre 2014 : 10 euros.

ATTENTION, NOUVELLE ADRESSE MAIL
seniors.aubervilliers@gmail.com

Renseignements et inscriptions
• **Seniors d'Aubervilliers**
39 rue Heurtault. Tél. : 01.48.33.48.13
Du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h.
(fermé le premier lundi matin du mois).

Numéros utiles

Urgences : 112 **SOS Médecins :** 3624
Pompiers : 18 **Police :** 17 **Samu :** 15
SOS Dentaire : 01.43.01.00.26
(dimanches et jours fériés à Jean Verdier) ; 01.43.37.51.00
Commissariat : 01.48.11.17.00
Police municipale et Service du stationnement : 01.48.39.51.44
Urgences Roseraie : 01.48.39.42.62
Centre anti poison : 01.40.05.48.48
SOS mains : 01.49.28.30.00
Urgences yeux : 01.40.02.16.80
Urgences EDG : 0.810.333.093
Urgences GDF : 0.810.433.093
Urgences eau : 0.811.900.900
Allo parents bébé : 0.800.00.3.4.5.6
Enfance maltraitée : 119
Jeunes violence écoute : 0.800.202.223
Violences conjugales : 3919
Solidarité vieillesse : 0.810.600.209
Urgences vétérinaires : 0.892.68.99.33

Permanences Alzheimer et troubles liés aux maladies du cerveau
Lundi 20 janvier de 14 h 30 à 16 h 30
• Pôle gérontologique
5 rue du Dr Pesqué.
Tél. : 01.48.11.21.92

PHARMACIES DE GARDE
• **Pharmacie Saim**
Du lundi au samedi, de 8 h 30 à 20 h, le dimanche, de 10 h à 19 h.
4 rue Ernest Prévost. Tél. : 01.48.39.13.51

• **Pharmacie Bodokh**
7 J/7 et jours fériés, de 9 h à 21 h.
74 av. Jean Jaurès, 93500 Pantin
Tél. : 01.48.45.01.46

ALLO AGGLO
0 800 074 904 (appel gratuit depuis un fixe)
Un numéro pour signaler des anomalies et déclencher une intervention dans les meilleurs délais sur l'espace public (propreté, voirie, espaces verts...).
• Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30, le samedi de 8 h 30 à 12 h 30.

DÉCHÈTERIE
Tous déchets sauf huiles et pneus.
A l'angle des rues de Saint-Denis et des Bergeries (rond point A86)
Pour les particuliers (gratuit)
Lundi, mercredi, vendredi, 13 h 30 à 18 h.
Mardi, jeudi, samedi, dimanche, 9 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h.
Apporter une pièce d'identité et un justificatif de domicile.
Pour les professionnels
Lundi, mercredi, vendredi, 7 h à 12 h
• **Infos : 0 800 074 904**

Petites annonces

EMPLOI
• Homme cherche à faire des petits travaux de carrelage et peinture.
Tél. : 06.11.60.78.79

• Femme recherche ménage et repassage.
Tél. : 06.14.54.02.07

• Enseignante propose soutien et encadrement de qualité, en maths, physiques et chimie, tous niveaux.
Cours de rattrapage, remise en confiance, motivation et résultats assurés.
Tél. : 06.73.02.41.58

VENTE
• Vends vélo garçon 6-10 ans, 6 vitesses, selle et guidon réglables, couleur gris métallisé, 60 € ; vêtements variés pour garçon, pantalons, tee-shirts, 5 € ; anorak, 10 €. Tél. : 06.33.10.62.19

DIVERS
• Loue place de parking sous-sol en centre-ville. Tél. : 06.49.81.07.76

• Recherche box pour voiture, secteur mairie. Tél. : 06.72.02.36.22

Rappel aux annonceurs
La rédaction d'« Aubermensuel » attire l'attention des annonceurs des rubriques emplois, cours, ménage, repassage et garde sur l'obligation qui leur est faite de respecter la légalité en matière d'emploi et en particulier l'interdiction d'employer ou de travailler « au noir ».
Des formules existent (chèques emploi-service...) pour permettre le respect du cadre légal.
La rédaction se réserve donc la possibilité de refuser la publication d'une annonce dont les termes induiraient un non-respect de la loi.
D'une manière générale, les annonces sont publiées sous la responsabilité de leurs auteurs.

en bref

MACARONS DE STATIONNEMENT
Permanence pour les riverains du Landy
Les riverains des rues Gaëtan Lamy, Emile Augier, Albinet, Bengali, Fernand Grenier, Alfonse Daudet, Paul Lafargue et du Landy, des quais Adrien Agnès et Lucien Lefranc peuvent retirer leur macaron de stationnement lors d'une permanence qui se tiendra au centre Roser. Il leur faut impérativement se munir d'une pièce d'identité, d'un justificatif de domicile et de la carte grise de leur véhicule.
En dehors de cette permanence, ces macarons, qui permettent de circuler et de se garer les jours d'affluence au Stade de France, pourront être retirés à la Direction Prévention et sécurité (1 bd Anatole France).
Samedi 11 janvier, de 9 h à 12 h
• Centre Henri Roser
38 rue Gaëtan Lamy.

PUNAISES DE LIT
Mesures à prendre
En Ile-de-France, dans les grandes villes et à Aubervilliers, on observe une augmentation du nombre de plaintes liées à la présence de punaises de lit dans les logements. Ce petit insecte, qui se loge dans le matelas et les boiseries, laisse des boutons rouges qui démangent fortement. Si l'on constate sa présence, il est impératif de procéder à la destruction des matelas et sommiers infestés, de traiter à chaud ou à froid le linge et les vêtements et de faire intervenir une société spécialisée pour une décontamination du logement. Pour plus d'information sur ces démarches, le Service communal d'hygiène et de santé (SCHS) se tient à la disposition du public.
• Service communal d'hygiène et de santé
Tél. : 01.48.39.52.78 ou 51.62
De 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.

RÉUNIONS ALZHEIMER
En centre-ville
La Ville vient de formaliser un partenariat avec l'association France Alzheimer 93 pour soutenir les personnes (proches et familles) qui accompagnent les malades au quotidien. Une réunion, le 3e lundi du premier mois de chaque trimestre, leur permettra de mieux appréhender cette maladie, et de bénéficier après, si nécessaire, d'entretiens individuels, sur rendez-vous, avec un professionnel de l'association.
Lundi 20 janvier, de 14 h 30 à 16 h 30
Renseignements et inscriptions
• Secrétariat du Pôle gérontologique
5 rue du Dr Pesqué. Tél. : 01.48.11.21.92

COLLECTE DES SAPINS DE NOËL
Aux coins des rues
En plus de la déchèterie, des points de collecte, signalés par des barrières métalliques, ont été mis en place sur la ville par Plaine Commune.
Les lieux sont les suivants :
Angles Charles Tillon/Hélène Cochennec, Danielle Casanova/Jean Jaurès, Sadi Carnot/Commune de Paris, Ponceaux/La Courneuve, Président Roosevelt/Edgar Quinet, Adrien Agnès/Gaëtan Lamy, Francis de Pressensé/Saint-Denis, République/des Ecoles, F. Gémier/Sadi-Carnot ; places : Cottin, du 19 Mars 62 et du 8 Mai 1945.
Jusqu'au 20 janvier 2014.

URGENCES DENTAIRES
Permanences dimanches et jours fériés
L'association Permanence des soins (PDS 93) organise une permanence de soins dentaires les dimanches et les jours fériés et qui fonctionne sous l'égide du conseil de l'Ordre des chirurgiens-dentistes.
Installée dans les locaux de l'hôpital Jean Verdier, elle est assurée par des chirurgiens-dentistes libéraux.
Dimanches et jours fériés, 9 h à 16 h 30
• Hôpital Jean Verdier
Avenue du 14 Juillet, 93140 Bondy
Tél. : 01.43.01.00.26
Uniquement les dimanches et jours fériés.

• Groupe socialiste et républicain

Bonne année et bonne santé !

Les seniors occuperont une place de choix dans les priorités du Gouvernement en 2014 avec le projet de loi sur l'adaptation de la société au vieillissement. Aider les personnes âgées à adapter leur logement et leur environnement, développer l'offre de logements intermédiaires entre domicile et établissement (notamment l'offre de foyers-logements), proposer un acte II de l'APA (allocation personnalisée d'autonomie) avec davantage d'heures d'aide à domicile, intégrer dans l'APA un droit au répit pour les aidants, etc. Tels sont les grands axes inscrits dans cette future loi qui visera à prévenir et à accompagner la perte d'autonomie.

La ville d'Aubervilliers poursuit le même objectif. Elle propose aux retraités une offre gratuite de loisirs au foyer Allende. Les clubs des anciens sont des lieux importants pour enrichir les liens des seniors avec leurs concitoyens. La programmation municipale se met en place progressivement depuis septembre. Du lundi au vendredi, vous pouvez désormais vous inscrire aux ateliers pâtisserie, karaoké, couture, jeux de société et participer à des activités intergénérationnelles. A venir prochainement, les webconférences animées par des conférenciers des Musées de France sur le château de Versailles, une exposition en partenariat avec le musée de la Poste, des ateliers « esthétique » et des activités ludiques avec une console Wii.
Comme chaque année, nous espérons vous retrouver nombreux au Banquet des retraités à l'Espace Fraternité entre le 13 et le 17 janvier.

Véronique Le Bihan
Adjointe au maire en charge des Seniors

Le groupe des élu(e)s socialistes et républicains vous adresse à toutes et tous leurs meilleurs vœux pour l'année 2014.
Nous avons une pensée particulière pour notre maire, Jacques Salvator, que nous accompagnons dans son rétablissement.

www.ps-aubervilliers.fr

• Les Verts

2014 est arrivée !

Voilà six ans que j'ai été élu et j'ai fait le choix de travailler au sein de la majorité municipale. En 2008, un accord a permis la possibilité de mettre en œuvre une politique locale plus écologique et solidaire.

Ainsi, le groupe EELV a négocié et est intervenu auprès de ses partenaires pour que le programme municipal soit plus ambitieux en matière d'environnement, de développement durable, d'actions en faveur des plus démuni(e)s, de réduction des gaz à effet de serre.

J'ai pris l'engagement d'aller jusqu'au bout de mon mandat malgré les difficultés.

Je tiens à remercier l'ensemble des agents des services avec qui on a travaillé sur les dossiers que j'ai pris en charge lors de mon mandat : la Direction des Bâtiments et des Moyens Techniques, la Direction des Achats et de la Commande Publique, l'Unité Territoriale Voirie et Réseaux, l'Unité Territoriale Propreté et Cadre de vie, l'Unité Territoriale Parcs et Jardins, etc.

Ensemble préparons l'avenir ! Car quoi qu'il se passe, je maintiens mes engagements en faveur du développement durable et de l'environnement.

Meilleurs vœux pour 2014

Jean-François Monino
Président des élus Europe Ecologie-Les Verts
http://www.lesverts-aubervilliers.org/

• Parti Radical de Gauche

Avec Jacques Salvator

Alors que nous nous acheminions vers la trêve des confiseurs en cette fin d'année 2013, la nouvelle de l'hospitalisation du Maire Jacques Salvator est tombée comme une foudre assourdissante.
Nous voulons dire à notre Maire et ami, du fond du cœur, toute notre solidarité et notre affection.
Son apparition digne au Conseil Municipal du 19 décembre a été saluée unanimement comme un grand moment de vérité et d'honnêteté. Il a quitté la salle du conseil sous des applaudissements émus par une assistance debout.
Le Conseil Municipal a rendu hommage, dans un consensus sans faille, à ce Maire qui a choisi le langage de la vérité et du courage en tenant informée la population de sa maladie.
Il est des moments rares en politique où, dans la douleur et l'émotion, l'honneur de la politique trouve son éclat et réhabilite le sens de l'action citoyenne.
Jacques Salvator nous rappelle la vraie vertu en politique, souvent oubliée, sitôt installé dans le confort de la fonction : rester humble et mettre « l'éthique de la conviction » au-dessus de tout et « l'éthique de la responsabilité » partout ! (Max Weber).
En cela, il demeure fidèle aux enseignements d'un Pierre Mendès France qui, lors de son court passage à la tête du gouvernement français, en cette année de 1954, avait choisi la vérité contre l'imposture et l'honnêteté face aux intrigues du moment. Il avait ainsi inauguré une autre façon de faire la politique.
Le philosophe Michel Foucault, dans sa leçon inaugurale du Collège de France en 1984, avait mis en exergue l'indispensable « **PARESIA** », concept grec qui signifie **DIRE LA VÉRITÉ**, comme condition d'entrée dans la Cité pour prendre place dans la communauté des citoyens et comme chemin légitime pour accéder au droit d'être entendu.
Les temps présents ont souvent aveuglé les consciences et corrompu les âmes, toujours promptes à faire l'impasse sur l'éthique de la conviction pour s'emparer des responsabilités !
Puisse le comportement exemplaire de Jacques Salvator nous servir de boussole dans les jours et semaines à venir qui s'annoncent comme une bataille politique à l'aune des élections municipales de mars 2014.
Que le courage des actes et la sincérité des mots soient érigés en action. Sinon, nous retomberons dans les travers de la bassesse et l'hypocrisie qui « sonneront dans nos oreilles comme des guêpes brûlantes » (Sorj Chalandon).
Bonne et heureuse année 2014.

Abderrahim Hafidi

• Groupe communiste et citoyen
« Tous ensemble pour Aubervilliers »

Rythmes scolaires : l'échec

Lorsque le maire a annoncé vouloir mettre en place la réforme des rythmes scolaires dès la rentrée 2013, nos élus ont demandé une concertation. L'empressement à instaurer cette réforme nous paraissait inapproprié.
Quand l'équipe municipale a confirmé sa décision avec ses « écoles A » et ses « écoles B », nous avons dit notre opposition. D'autant que les principaux intéressés, parents d'élèves, directeurs et directrices d'écoles, enseignants, animateurs et personnel communal, étaient contre. Rien n'y a fait.
Le conseil municipal extraordinaire consacré à la réforme a adopté un projet mal ficelé et inadapté. Nous n'y avons volontairement pas participé : aucune réforme, même bien intentionnée, ne peut se faire contre les principaux acteurs que sont les enseignants et les parents.
Depuis la rentrée scolaire, l'organisation du temps périscolaire est un échec. C'est à se demander si ses promoteurs connaissent quoi que ce soit aux enfants, à leur besoin de stabilité et à leurs rythmes biologiques.
Alors que la réforme est mise en cause dans toute la France, le maire reste sourd aux mouvements des parents et des enseignants.
Que répondre à cette mère qui m'interpelle : « Monsieur Beaudet, vous trouvez normal que ma fille de neuf ans joue aux Legos ? » ou à celle qui estime que faire jouer les enfants au ballon ou aux cartes, c'est un peu court en termes d'activités ? Les directeurs et directrices d'écoles ont écrit au maire et aux groupes du conseil municipal pour mettre en garde contre l'écueil principal : l'apprentissage est mis à mal par la réforme, car elle provoque une fatigue accrue chez les enfants. Quant aux moyens et aux locaux, ils sont notoirement insuffisants.
Que faut-il faire, alors ? Commencer par tout remettre à plat. Il est de la responsabilité du maire de trouver une manière de procéder qui puisse satisfaire tout le monde.
C'est l'apprentissage, et non le temps périscolaire, qui doit être au cœur des préoccupations. Réfléchissons collectivement pour que l'école redevienne un lieu apaisé, un lieu où se dispensent des savoirs de qualité, pour construire les adultes de demain.

Pascal Beaudet
Les élus du Groupe communiste et citoyen « Tous ensemble pour Aubervilliers » vous souhaitent leurs meilleurs vœux pour 2014.

• Union du Nouvel Aubervilliers

Prenez le temps de regarder !

Qu'est-ce qu'un bilan ? C'est le résultat d'opérations effectuées à un instant donné. Et par extension le résultat de promesses faites à la fin d'une législature par exemple.
Monsieur le Maire nous a fait parvenir le sien.
Il est très satisfait et ses amis en témoignent à chaque page. Sauf que cette vieille technique de publicité, le testimonial, a été largement utilisée par les lessiviers et moquée par le grand Coluche en son temps. (Coluche et la publicité)
Mais, faire du neuf avec du vieux… cela suffit-il à convaincre les administrés ?
L'**Union du Nouvel Aubervilliers** est beaucoup plus réservée, imaginez un peu !
- Si une ville augmentait ses impôts locaux et son endettement, comment qualifierait-on son bilan ?
- Si son insécurité n'était pas maîtrisée, comment appellerait-on cela ?
- Si des trottoirs et espaces publics étaient maculés de crachats, de fientes de pigeons et autres détritus, comment devrait-on qualifier cette dégradation ?
- Si des réaménagements d'espaces publics en faveur du handicap étaient réalisés tout en laissant impunément de nombreux véhicules encombrer les trottoirs, n'y aurait-il pas un effet contradictoire ?
- Si la disparité du chômage avec d'autres villes ne réduisait pas, ne conviendrait-il pas de revoir son attractivité économique ?
- Si des commerces de proximité ouverts à tous ne pouvaient se développer ou se maintenir, faute d'activité, ne serait-il pas opportun d'encourager la mixité sociale ?
Heureusement Monsieur le Maire nous rassure, rien à voir avec notre Aubervilliers.
Quoique, prenez le temps de regar der autour de vous !
Les élus de l'**Union du Nouvel Aubervilliers** vous présentent leurs vœux les plus chaleureux et souhaitent que cette nouvelle année réponde à vos attentes.

Didier Paupert
Groupe Union du Nouvel Aubervilliers
Una93300@orange.fr

• Groupe UMP

2014, pire ou meilleure ?

Je vous souhaite, ainsi qu'à tous vos proches, une joyeuse année 2014 espérant qu'elle vous apporte santé, joie, bonheur et réussite.
Le mois dernier, la majorité a voté en conseil municipal le budget 2014. Bien que le groupe que je préside ait émis de sérieuses réserves sur la pertinence et la cohérence de ce triste budget, la majorité est restée comme à son habitude sourde à nos préconisations. Injuste, ce budget sans ambition et sans envergure ne fera qu'aggraver les difficultés des habitants. Avec mon groupe, j'ai voté contre ne voulant cautionner le désastre financier dans lequel la ville est plongée.
Nos impôts sont considérablement alourdis par la ville, le département, la région, signalons qu'ils sont tous socialistes, et le gouvernement de François Hollande étouffant ainsi de plus en plus notre pouvoir d'achat. **Depuis 2008, les impôts locaux ont augmenté de près de 43 % soit plus de 12 millions d'€.** Nous cumulons une dette colossale de près de 170 millions d'€. Cette situation n'est pas acceptable pour nos familles qui n'arrivent plus à se projeter dans l'avenir. Comment subvenir aux charges familiales avec des élus qui ne pensent qu'à nous appauvrir !
Et quand je pense à ce que nous coûte déjà la réforme des rythmes scolaires pour une efficacité très contestée, je ne peux que m'inquiéter davantage si les choses perdurent ainsi.
A Aubervilliers, le taux de chômage est d'environ 23 %. La ville n'est pas attractive, sauf pour les promoteurs immobiliers. Augmenter la densité de la population par la construction n'est pas la solution et ne fera que rendre insupportables nos conditions de vie.
Nous avons besoin d'espaces verts, de parcs, de places de stationnement, de trottoirs propres, de sécurité, de commerces de proximité, de convivialité, de mixité et non de vivre agglutiner les uns sur les autres.
Nous avons besoin de lieux d'échanges et de partage qui font cruellement défaut aujourd'hui. Aubervilliers doit véhiculer une meilleure image, qu'elle soit accueillante et gaie, fleurie et verdoyante. Qu'elle soit une ville où il fait bon vivre, où les citoyens se parlent et se rencontrent, où les enfants grandissent en toute sécurité, où chacun trouve une oreille pour le conseiller et le guider. Des ambitions que je défends depuis toujours.
A très bientôt.

Fayçal Menia
Conseiller municipal. Président de groupe.
Tél. : 06.60.28.23.64

L'AGENDA

Les manifestations de janvier à Aubervilliers

DIMANCHE 5 JANVIER

• Forêt de Carmelle
Randonnée pédestre
Avec Rand'Auber.
...voir page 25

MERCREDIS 8, 15, 22 et 29 JANVIER

14 h • Boutique La Fripouille
Atelier créatif
L'association La Fripouille propose des ateliers créatifs pour les enfants où ils pourront construire un personnage et une couronne pour l'Epiphanie.
Participation : 1 €.
• Angle rue de Presles et rue Henri Barbusse.
Tél. : 01.79.63.71.58

MERCREDIS 8 ET 22 JANVIER

Inscriptions à l'Amaplaine du Landy
...voir page 9

JEUDI 9 JANVIER

18 h 30 • Hôtel de Ville
Vernissage Terre de rêve
Avec l'association Créavif.
...voir page 9

DU 10 JANVIER AU 1er FÉVRIER

• Théâtre de la Commune
Le Jeu des 1 000 euros
...voir page 19

SAMEDI 11 JANVIER

17 h • L'Embarcadère
Rencontre-débat : La Marche, 30 ans après
En présende de Abderrahim Hafidi et Zaïr Kedadouche.
...voir page 6

18 h • Stade André Karman
Football : FCMA/Entente SSG
...voir page 25

DIMANCHE 12 JANVIER

15 h à 18 h • Centre nautique
Stage zumba aqua training
Avec Indans'cité.
...voir page 25

DU LUNDI 13 AU MERCREDI 15 JANVIER

12 h 45 • France Inter 87.8
Jeu des 1 000 euros
Diffusion des émissions enregistrées au Théâtre de la Commune.

MARDI 14 JANVIER

10 h • Hôtel de Ville
Conférence de presse sur l'Usine de films amateurs
Signature de financement de la Fondation du Patrimoine et conférence de presse en présence de Michel Gondry.
Dans la continuité du succès de son projet d'Usine de films amateurs au Centre Pompidou, Michel Gondry a décidé d'implanter et de développer celle-ci de façon pérenne à Aubervilliers.

MERCREDIS 15, 22, 29 JANVIER, 5 FÉVRIER

Ateliers de musiques actuelles amplifiées
• CRR 93
15 h à 17 h : Rock FM
18 h 30 à 20 h 30 : Jazz-Funk
...voir page 20

JEUDI 16 JANVIER

19 h à 21 h • L'Embarcadère
Vœux de la municipalité
...voir page 5

DU 16 JANVIER AU 22 FÉVRIER

Campagne du recensement
...voir page 7

VENDREDI 17, SAMEDI 18, DIMANCHE 19 JANVIER

10 h à 18 h • Porte de Versailles
Salon de l'apprentissage et de l'alternance
Trouver une formation ou décrocher un contrat d'apprentissage ou de professionnalisation pour les CAP à bac + 5. 200 exposants présents.
Se munir d'un CV.
invitation gratuite sur http://www.letudiant.fr/etudes/salons/salon-apprentissage-et-alternance.html
• Parc des expositions, porte de Versailles

SAMEDI 18 JANVIER

14 h à 17 h • La Brèche
Rencontre avec des producteurs et vente de produits bio
...voir page 9

20 h à minuit • Ecole Wangari Maathai
Soirée gala : cuisines, danses et musiques du monde
Avec l'association Picmaa.
...voir page 6

DIMANCHE 19 JANVIER

• De Chaville à Saint Cloud
Randonnée pédestre
Avec Rand'Auber.
...voir page 25

LUNDI 20 JANVIER

14 h 30 à 16 h 30 • Pôle gérontologique
Permanence Alzheimer
Avec l'association France Alzheimer 93.
...voir page 27

MARDI 21 JANVIER

18 h • Relais Petite enfance
Réunion d'information sur les lieux d'accueil du jeune enfant
Tous les 3es mardis du mois, le Relais Petite enfance organise une réunion d'information sur les lieux d'accueil du jeune enfant (crèche, halte-jeux, multi-accueils, assistantes maternelles), les procédures d'inscription et les aides financières.
• 5 rue du Docteur Pesqué.
Inscriptions au 01.48.39.52.60.

VENDREDI 24 JANVIER

20 h • Espace Renaudie
Mamani Keita présente Kanou, son nouvel album
...voir page 22

SAMEDI 25 JANVIER

17 h • La Brèche
Auber tes papiers !
Mme Maigret aux bains-douches
...voir page 22

20 h • Espace Renaudie
Peer Gynt
Avec l'association Auberbabel.
...voir page 9

DIMANCHE 26 JANVIER

15 h 30 à 18 h 30 • Maison de la danse
Stage salsa cubaine
Avec Indans'cité.
...voir page 25

MARDI 28 JANVIER

16 h 45 • Espace Renaudie
Festi'Canailles
Les courts des Canailles
...voir page 21

MERCREDI 29 JANVIER

Festi'Canailles
11 h • Espace Renaudie
To' et le monde
14 h 30 • L'Embarcadère
Badaboum
...voir page 21

Nouvel An chinois
• Médiathèque André Breton
Ateliers cuisine et calligraphie.
...voir page 7

JEUDI 30 JANVIER

17 h 45 • Cinéma Le Studio
Ciné club des élèves de Henri Wallon
...voir page 8

19 h • Espace Renaudie
Création théâtrale et artistique
Avec les enfants de la maison de l'enfance Robespierre et le collectif Maquis'arts.
...voir page 9

19 h • Hôtel de Ville
Conseil municipal
...voir pages 16-17

VENDREDI 31 JANVIER

14 h 30 • Espace Fraternité
Festi'Canailles
L'incroyable histoire de Gaston et Lucie
...voir page 21

20 h • L'Embarcadère
Le Comte de Bouderbala
...voir page 20

VENDREDI 31 JANVIER, SAMEDI 1er DIMANCHE 2 FÉVRIER

• Centre d'arts plastiques Camille Claudel
Stage dessin et aquarelle
Avec le Capa.
...voir page 22

SAMEDI 1er FÉVRIER

15 h 30 • Espace Fraternité
Festi'Canailles
Taamaba, le grand voyage et goûter-boum
...voir page 21

• Auberfabrik
Atelier d'arts visuels
Avec Auberfabrik.
(Autres dates)
...voir page 22

18 h • Stade André Karman
Football : FCMA/Sedan ASC
...voir page 25

DIMANCHE 2 FÉVRIER

• Boucle autour d'Etrechy
Randonnée pédestre
Avec Rand'Auber.
...voir page 25

LUNDI 3 FÉVRIER

9 h 30 • Place de la Mairie
Défilé du Nouvel An chinois à travers la ville
...voir page 7

JEUDI 6 FÉVRIER

Création d'une Amap à la Maladrerie
...voir page 9

18 h 30 • Librairie Les Mots Passants
Rencontre avec Michel Pinçon et Monique Pinçon-Charlot
Présentation de *La violence des riches. Chronique d'une immense casse sociale* paru chez Zones.
Basé sur des témoignages, des enquêtes, des portraits, des faits d'actualité, cet ouvrage brosse le portrait d'une société au bord de l'implosion. Sur fond de crise, les auteurs décryptent les codes et les stratagèmes de la classe dirigeante. Ils reviennent sur les luttes sociales et la colère des classes populaires.
• 2 rue du Moutier.
Tél./fax : 01.48.34.58.12
www.les-mots-passants.com

SAMEDI 8 FÉVRIER

10 h • Square Jean Ferrat
Défilé du Nouvel An chinois dans le quartier Villette
...voir page 7

16 h • Médiathèque Saint-John Perse
La vie et l'œuvre de l'Emir Abdelkader
L'association Le 93 au cœur de la République organise une rencontre autour de la vie et de l'œuvre de l'Emir Abdelkader, avec la participation de l'écrivain Abdelkader Djemaï à qui l'on doit un ouvrage sur ce thème.
Entrée libre.
• 2 rue Edouard Poisson.

20 h • L'Embarcadère
Maxime Le Forestier
...voir page 20

SAMEDIS 8, 15, 22 FÉVRIER

9 h à 12 h • Hôtel de Ville
Recensement : permanences pour aider à remplir les questionnaires
...voir page 7

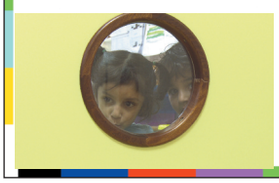
JEUDI 13 FÉVRIER

20 h • L'Embarcadère
Amel Bent
...voir page 20

Un nom pour la salle du Studio

Le Jeu des 1 000 euros

Prolongez *Albertivi* sur votre Smartphone



Les ateliers périscolaires

2013 dans le rétro

Retrouvez les vidéos d'Albertivi sur le site de la ville www.aubervilliers.fr et sur le blog d'Albertivi

NOUVEAUTÉ

AUBERVILLIERS (93)

CANAL STREET

Un cadre de vie recherché

CONFIANCE COMPRISE

PROFITEZ DE NOS OFFRES EXCEPTIONNELLES

APPARTEMENTS NEUFS

du Studio au 5 Pièces

Balcons, Terrasses pour la plupart

VOTRE CONSEILLER AU

0810 410 810

prix d'un appel local depuis un poste fixe non surtaxé

icade-immobilier-neuf.com

ÉLIGIBLE TVA 7%*

BUREAU DE VENTE
35 rue de la Gare, face au siège Icade
75019 PARIS

Ouvert lundi de 14h30 à 19h
jeudi et vendredi de 14h à 19h
samedi de 10h30 à 12h30 et de 14h à 19h
dimanche de 11h à 13h et de 14h30 à 19h

nous donnons vie à la ville

ICADE

Foncière-développeur

Icade Promotion – 35, rue de la Gare – 75168 Paris Cedex 19 – SASU au capital de 29 683 456 euros – RCS Paris 784 606 576 - N° Orias 13003036 - IOBSP Mandataire Non Exclusif - Carte T N°12384, Préfecture de police de Paris.
Crédit Photo© Roger Richter/Corbis. Illustrations non contractuelles. *Conditions disponibles auprès de votre conseiller commercial ICADE. TVA à 7 % sous réserve que les conditions de l'article 278 sexies 11° du code général des impôts soient remplies (résidence principale de l'acquéreur - plafonds de ressources du réservataire à respecter) et sous réserve que le prix de vente ne dépasse pas le plafond en vigueur. Valable pour tout contrat de réservation enregistré avant le 1er janvier 2014 (taux réduit de 7 % sur tous les appels de fonds). Si les conditions ci-dessus ne sont pas remplies, prix exprimé en tva à 19,6 % sur les échéances antérieures au 1er janvier 2014, et en TVA à 20 % sur les échéances postérieures au 1er janvier 2014. Prix susceptible d'ajustement en fonction du taux de TVA en vigueur à l'encaissement de chaque échéance de prix.